

1 fr.

FRIBOURG ILLUSTRÉ

22e ANNÉE - No 237 - Janvier 1967

Reflets fribourgeois

DANS CE NUMÉRO

Pages

Au seuil d'une nouvelle législature	3
Hommage et reconnaissance	6
L'Expédition Ouest-Afrique	7
Madeleine Wuilloud, «notre» championne de ski	10
Le T. C. Aiglon	12
L'aide suisse aux montagnards	13
La nouvelle école de Courtepin.	15
Nevruz a fêté son Chanoine Chuard.	18
Chantres jubilaires	19
La nouvelle église de Ste-Thérèse à Fribourg	21
Les défunts.	26

Tirage 11 000 exemplaires

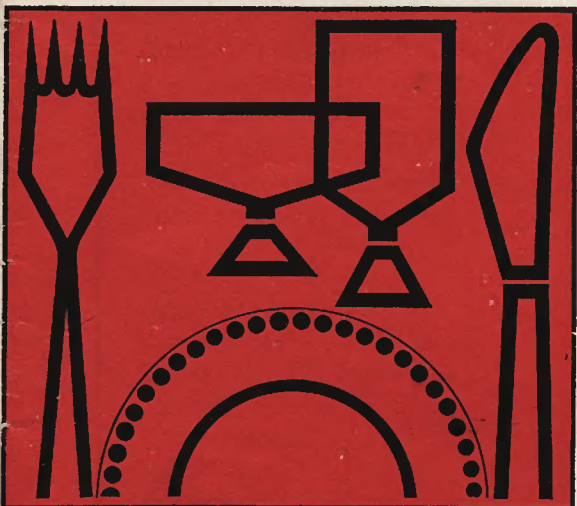
Au seuil de l'an neuf

Le franc sourire d'une jeune fribourgeoise, Madeleine Wuilloud, «notre» championne de ski.

Photo Roland Dougoud, Fribourg



LE PLAZA



Chaque jour votre assiette préférée - Spécialités provençales
Salle de séances - Bar - Snack - Tavernes - 6 jeux de quilles
Restaurant de ville - Parking - Réservation (037) 2 83 06
PLACE GEORGES-PYTHON FRIBOURG



Pour le choix d'un trousseau, l'achat de rideaux modernes et de style. Le conseil du spécialiste et l'expérience de plusieurs dizaines d'années sont votre meilleure garantie.

Votre visite à notre magasin spécialisé nous fera grand plaisir. Vous serez bien reçu, sans obligation d'achat.

BRUNSCHWIG

 AVENUE DE LA GARE
FRIBOURG

Pour faciliter votre travail, Madame, ...et pour votre beauté...

Visitez notre Exposition permanente et demandez une démonstration! Vous trouverez chez nous tous les produits de qualité de MENA-LUX S.A., MORAT

Vente au comptant ou à terme



Grand choix de lustrerie
lampes de chevet et appareils
ménagers en tous genres:

Cuisinières électriques
Armoires frigorifiques
Machines à laver
Aspirateurs, cireuses



Rasoirs, coussins chauffants,
bouilloires, radiateurs,
etc., etc.

Notre personnel se fera un
plaisir de vous conseiller
sans obligation d'achat



Entreprises Electriques Fribourgeoises

FRIBOURG — CHÂTEL-ST-DENIS — CHÂTEAU-D'ŒX — PAYERNE — ROMONT ET AUTRES DÉPÔTS

LA BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG

AIDE



SERT

CONSEILLE

GARANTIE DE L'ÉTAT

12 agences dans le canton

Au seuil d'une nouvelle législature



C'est le vendredi 30 et le samedi 31 décembre que le Grand conseil et le Conseil d'Etat, issus des élections des 4 et 18 décembre, se sont réunis en session extraordinaire pour valider tout d'abord ces élections, procéder ensuite à la cérémonie d'assermentation et désigner enfin les diverses commissions.

La bataille électorale qui venait de se dérouler avec une certaine âpreté pouvait faire craindre un début de législature assez pénible. Il n'en fut rien, bien au contraire. C'est avec un accord parfait que les opérations se succédèrent, sans le plus petit anicroche. Il faut dire que les chefs des fractions politiques avaient préparé cette session avec beaucoup de mérite. Chacun ayant appliqué la consigne latine « cuique suum » — à chacun sa part —, il n'y eut ni mécontent, ni jaloux. Et cette ambiance sereine fut jugée par chacun comme étant un excellent augure en ce début de législature.

Aussi, la séance solennelle d'assermentation, précédée d'une faste cérémonie religieuse, a-t-elle pris cette année son sens le plus profond. Elle apparaissait vraiment comme étant la volonté sincère de chacun de travailler ardemment pour le bien du canton de Fribourg, et ceci sans le plus petit nuage.

Le cortège qui s'ébranla de la place de l'Hôtel de Ville avait une grande dignité. Ouvert pour la première fois par le Contingent des Grenadiers fribourgeois, promu il y a peu de temps garde d'honneur des autorités, il s'achemina vers la cathédrale de St-Nicolas où Mgr Paul von der Weid, aumônier du Grand Conseil, célébra l'office divin. Celui-ci reçut l'éclat que lui donna le Chœur-mixte de la cathédrale qui interpréta avec une ferveur étonnante la « Mariazelle Messa » de Joseph Haydn, pour soli, chœur, orgue et orchestre.

Accompagnés par les applaudissements des députés, des enfants en costume du pays sont venus fleurir le nouveau président du Grand Conseil, M. François Mauron, de Villaraboud.

Edition, impression :

Imprimerie Fragnière S. A.
Route de la Glâne, 35
1700 Fribourg Tél. (037) 2 75 75

Rédaction, administration :

Pierre Charrière, 1630 Bulle
Place du Cheval Blanc, 7
Tél. (029) 2 73 27

Régie des annonces :

Annonces Suisse S. A. ASSA
Pérolles 8 1700 Fribourg
Tél. (027) 2 51 35 - 2 54 35

Abonnements :

Suisse : Fr. 10.70 par an.
Etranger : Fr. 13.70 par an.
Compte de chèques postaux 17-2851

Abonnez-vous à Fribourg-Illustré

Je souscris un abonnement à «Fribourg-Illustré»
jusqu'à la fin de l'année
au prix de **Fr. 10.70**
montant qui sera payé

- * par bulletin de versement
- * par remboursement
- (* Bliffer ce qui ne convient pas)

Nom:

Prénom:

Profession:

Localité:

Rue et N°:

A découper et à retourner à

FRIBOURG-ILLUSTRÉ, P. Charrière

Pl. du Cheval-Blanc 7, Bulle

Tél. (029) 2 73 27 C. c. p. 17 - 2851



Le Gouvernement fribourgeois sur le parvis de la Cathédrale de St-Nicolas, où, avec les députés, il vient d'assister à la messe solennelle du St-Esprit, célébrée par Mgr Paul von der Weid, prévôt.



Le piquet de gendarmerie escortant le drapeau cantonal.

Promu garde d'honneur des autorités, le Contingent des Grenadiers participa pour la première fois à ce cortège solennel.



A l'Evangile, s'adressant aux élus du peuple, Mgr von der Weid, après avoir rappelé le chant du psaume 126 qui dit que « si Dieu n'édifie pas lui-même la demeure, c'est en vain que peinent ceux qui la bâtissent, si le Seigneur ne garde pas lui-même la cité, c'est en vain que veille la sentinelle », insista sur cette vérité: « il n'y a pas d'autorité qui ne vienne de Dieu ».

Sur la Place de l'Hôtel de Ville, il y eut encore la salve d'honneur tirée par le Contingent des Grenadiers. Puis, chacun regagna sa place dans la salle du Grand Conseil abondamment fleurie pour la circonstance. Des fleurs, il en était arrivé la veille déjà, après que 120 députés aient élevé à la plus haute charge du canton M. François Mauron, député de Villaraboud. Il en arriva encore après que les trois nouveaux conseillers d'Etat, MM. Max Aebischer, Arnold Waeber et Pierre Dreyer, aient prêté le serment constitutionnel. Et il y en eut encore pour M. Claude Genoud, magnifiquement élu à la présidence du Gouvernement fribourgeois par 123 voix. Instants charmants lorsque ces groupes d'enfants font leur entrée dans la vénérable salle du Grand Conseil, portant souvent des gerbes de fleurs plus grandes qu'eux-mêmes. Et l'émotion de celui qui les reçoit égale généralement celle de ceux qui les donnent.

M. François Mauron, élu à la présidence du Grand Conseil, reporta ce témoignage d'estime et cet honneur dont il venait d'être l'objet sur son cher district de la Glâne d'abord, mais aussi sur cet artisanat fribourgeois dont il est un authentique représentant. Puis il ajouta: « Une seule chose importe maintenant: il s'agit de faire converger toutes les volontés et les bonnes volontés vers le bien commun dont tous les partis politiques se sont faits les hérauts au cours de la campagne électorale.

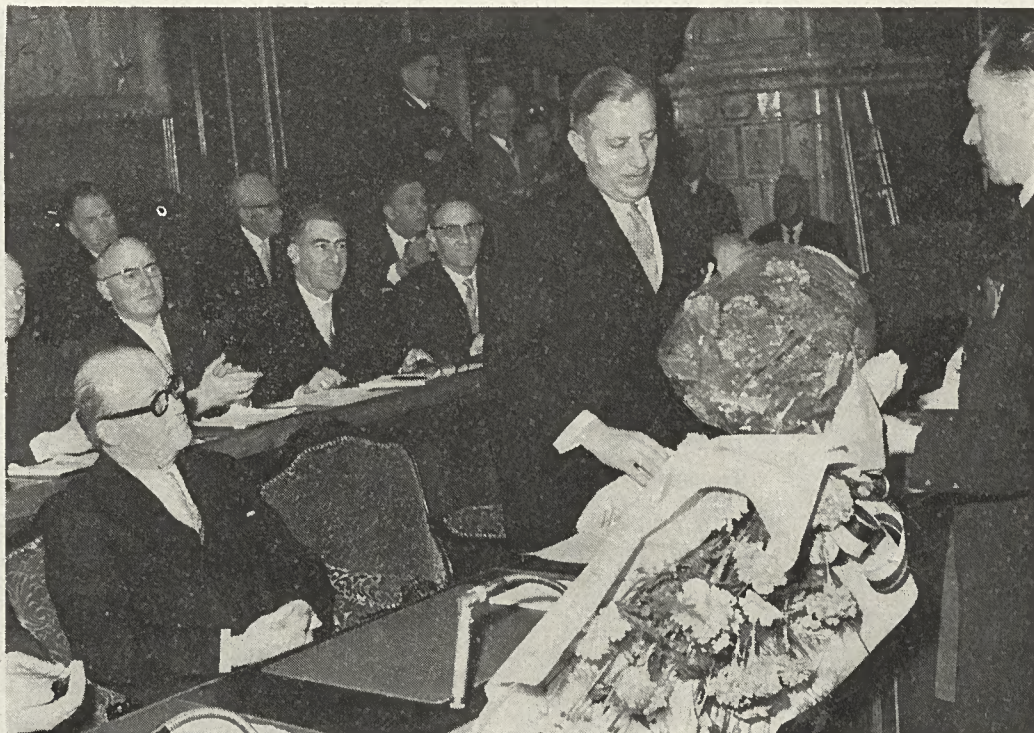


M. François Mauron, président du Grand Conseil, entouré à gauche de M. Robert Pilloud, premier vice-président, et, à droite, de M. Louis Dupraz, deuxième vice-président.

Le long cortège des députés.



« Il convient de discerner ce qui nous unit et de mettre résolument à l'écart ce qui est de nature à nous séparer inutilement. Le peuple fribourgeois attend de notre part des réalisations effectives, une judicieuse direction de nos affaires. Aussi, je vous demande d'apporter votre pierre à la consolidation de notre petit Etat, en vous souvenant que l'on bâtit avec les pierres que l'on apporte et non pas avec celles que l'on jette! »



Vue générale dans la salle du Grand Conseil pendant la cérémonie d'assermentation.

M. Claude Genoud, président du Gouvernement fribourgeois.



Nous nous en voudrions de ne pas relever pour terminer l'honneur qui échet en ce début de législature à la députation socialiste qui, pour la première fois, vit l'un des siens accéder au fauteuil présidentiel, en l'occurrence M. Jakob Fürst, doyen d'âge — il est né en 1895 — de Chiètres. Dans son allocution d'ouverture le député Fürst insista sur la vocation de Fribourg, pays charnière à la jonction des langues et des cultures, de se dépasser soi-même, de se dépasser vers la Suisse, vers l'Europe et vers le monde.



M. Jakob Fürst, de Chiètres, socialiste et doyen d'âge, qui eut l'honneur de présider la séance d'ouverture.

Photos P. Charrière, Bulle

Ci-contre: La députation socialiste, forte maintenant de 21 députés.

Hommage et reconnaissance

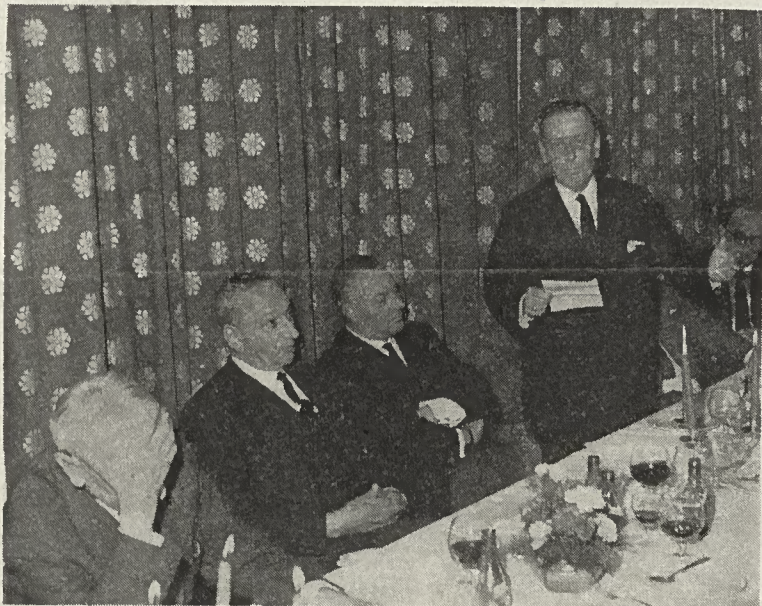
C'est au terme de sa session de novembre que le Grand Conseil, et par lui le canton de Fribourg tout entier, exprima sa reconnaissance aux trois conseillers d'Etat qui ne se représentaient pas aux élections, MM. José Python, Théo Ayer et Alphonse Roggo. Retenu par la maladie, M. José Python ne put assister à cette séance. A ces trois magistrats, le président du Parlement leur dit la reconnaissance du peuple fribourgeois pour l'immense travail accompli pendant tant d'années au Gouvernement.

Mais d'autres manifestations empreintes de gratitude furent encore organisées au terme de la carrière gouvernementale de ces trois magistrats. C'est ainsi que Fribourg-Illustré eut l'honneur de prendre part au souper d'adieu qui réunit tout le personnel de la Direction des Finances et de l'Intérieur. Cette soirée fut le témoignage vivant de l'estime portée par le personnel de ces deux départements à l'égard de leur « grand patron ». Plusieurs orateurs louèrent non seulement le travail accompli par M. Ayer, mais plus encore le sens psychologique dont il fit preuve dans sa façon de diriger.



Ci-contre, une fillette remet à M. Théo Ayer une gerbe de fleurs. A ses côtés, on reconnaît M. Auguste Girod, trésorier d'Etat.

Photos P. Charrière, Bulle



Au nom de la Direction de l'Intérieur, M. André Favarger, chef de service, se joignit aux autres orateurs de la soirée.



Ce souper d'adieu fut agrémenté par les productions du quatuor Laroche formé de membres du personnel.

M. Alphonse Roggo, s'exprimant au terme de l'ultime session de l'ancienne législature.

HORLOGERIE · BIJOUTERIE
Bulliard
 BULLE · Rue de Vevey · Tél. 284 60
 VENTE — RÉPARATIONS

Imprimerie Fragnière SA / Fribourg

Tél. 037 2 75 75 Route de la Glâne 35

Impressions: typo / en continu / offset
 Formules: en continu IBM, BULL, REMINGTON
 Fiches comptables National
 Notre spécialité: blocs de caisse



EXPÉDITION OUEST-AFRIQUE

Le 28 décembre, alors que Fribourg éincelait de ses lumières de Noël, deux jeunes Fribourgeois, MM. Roland Dougoud et François Maradan, parlaient pour cette expédition dans l'Ouest-Africain que nous présentions dans notre édition de novembre. Un premier message vient de nous parvenir que nous nous exprimons de publier à l'intention de nos lecteurs.

Abidjan, le 14 janvier 1967

Reflets africains

Nous vous l'avions promis: voici de nos nouvelles et quelques reflets de notre premier contact africain. Par une température de 40 degrés, il est assez pénible, croyez-le, vous qui êtes au frais, de communiquer les sentiments et découvertes que nous procure notre voyage. Vous serez donc indulgents et penserez au flot de sueur que nous ne pouvons joindre à notre envoi.

Arrivée au Niger, 29 décembre 1966

Sans autre souci que celui de la douane, nous débarquons à l'aéroport de Niamey. Les formalités sont insignifiantes et bientôt nous sommes libres. Libres à trois heures du matin et lestés de 70 kilos de bagages. Notre embarras est tellement manifeste, que nous ne tardons pas à subir les assauts des chauffeurs de taxis et des garçons d'hôtels. Nous reconnaissons sans peine les caractéristiques d'Hergé, aux uniformes galonnés et aux sourires désarmants. Mais leur ardeur était imprévue et ce n'est que lorsque notre exaspération atteint son paroxysme que nous nous retrouvons seuls... avec nos maudites valises. Pas très fiers les deux fribourgeois devant les dix kilomètres de sable rouge qui les séparent de Niamey... Et pour être imprévue, la situation manquait vraiment de charme! Nous pesons les maigres possibilités à disposition, et, rassurés par de laborieux calculs, nous appelons le dernier taxi qui avait eu la patience d'attendre. Les dix kilomètres de piste rassurent notre imagination et nous avons même la chance d'apercevoir notre premier gibier africain. Un lapin traversait la route...

Au bord du fleuve...

Une promenade au bord du Niger, si courte soit-elle, ne permet plus d'imaginer la région de Niamey sans le fleuve. Les habitants se servent de lui à tous les effets possibles. D'une part, toute la vie économique du pays lui est liée: navigation, pêche, cultures par irrigation, forces électriques. D'autre part, c'est au Niger que l'on vient laver son linge, son vélo ou sa voiture, ses dents et son chien. Le boucher vient même y préparer ses trippes. Chose plus importante, le Niger est le seul réservoir d'eau « potable » de la contrée.

Devant de tels tableaux, il est facile de comprendre que l'européen mette un certain temps à élargir sa notion de microbes et à se « mettre dans le bain ». L'étranger qui se trouve soudain plongé dans un monde différent ne peut s'empêcher d'établir des comparaisons. C'est la grande erreur. Nos deux premiers jours en Afrique noire ont été décevants car nous acceptions difficilement ce manque d'hygiène élémentaire. Certes, une vie européenne de niveau très élevé existe en Afrique, mais notre intérêt se porte ailleurs.

Le Ramadan

Nous pensions vous donner des nouvelles de notre Nouvel-An à Ouagadougou. Malheureusement, nous nous trouvions à Niamey, ville en grande partie musulmane qui, à cette époque, se trouvait en carême. Toutefois nous avons trouvé une ambiance très chaude dans le quartier catholique de Niamey.

Lors de notre arrivée à Abidjan, nous avons eu la chance d'assister aux cérémonies de clôture du Ramadan. Le carême dure un mois lunaire. Pendant ce temps, le musulman ne mange ni ne boit du lever du soleil au crépuscule. Dès que le soleil n'est plus visible, il a enfin le droit de se nourrir. Les quantités de sucre consommées alors sont impressionnantes. Vers la fin du carême, tous les yeux scrutent le ciel dans l'espoir de découvrir la lune. Que celle-ci soit aperçue à La Mecque ou partout ailleurs en Afrique, dans la nuit même, tous les musulmans savent « qu'on a vu la lune ». Et la fin du Ramadan est officielle. Le lendemain sera férié. Ceci n'arrange pas le commerçant surpris qui doit ravitailler en quelques heures toute une population en fête.

Cette année, la lune a été aperçue dans la région de Bamako (Mali) dans la nuit du mercredi 11 au jeudi 12. La légende musulmane condamne à une mort prochaine le grand marabout, si la fin du Ramadan tombe sur un vendredi 13. Le chef religieux a donc eu chaud cette année.

Nous avons assisté à la grande prière musulmane dans les rues d'Abidjan. La cérémonie dure de 8 heures à 9 heures. Mais dès qu'elle est terminée, les premiers danseurs se mettent en action. Et plus le carême a été sévère, plus la danse est déchaînée. En voici quelques flashes.

Nous vous écrivons d'Abidjan, où nous sommes arrivés en début de semaine. Après un séjour et un transit en Haute-Volta, nous avons tourné nos premières prises de vue cinématographiques au Mali (pays dogon), puis avons atteint notre principal champ de travail, la Côte d'Ivoire. Nous venons de mettre au point tout l'équipement nécessaire à une longue randonnée en brousse (5000 km). Nous partons aujourd'hui 14 janvier en compagnie de M. Bernard Rime, fribourgeois, établi depuis deux ans à Abidjan.

Dans le prochain numéro de Fribourg-Illustré, vous pourrez faire quelques kilomètres de piste avec nous.

Expédition Ouest-Afrique

Texte et photos Roland Dougoud, François Maradan



Le Ramadan: la grande prière musulmane dans les rues d'Abidjan.



Tout de suite après la prière et jusque très tard dans la nuit, toutes les tribus de la Côte d'Ivoire, par petits groupes, dansent dans la rue. Ici la tribu « Bobo ».

Vue sur le port d'Abidjan.



Au Centre COOP Bulle



La vitrine d'exposition du restaurant au 1er étage

C'est en novembre 1964, que le nouveau Centre COOP s'ouvrait à la Grand-Rue, à Bulle. Depuis lors, quel chemin parcouru! Ce centre d'achat s'impose en effet chaque jour davantage. Il a pris un si réjouissant essor que son chiffre d'affaires est même supérieur aux prévisions de ses dirigeants. La clientèle apprécie, outre tous les avantages du libre-service, l'ambiance agréable, les allées suffisamment vastes et, bien sûr, la qualité toujours irréprochable de la marchandise. Mais il y a aussi le fait qu'en un même lieu se trouvent concentrés, outre tous les produits que l'on trouve habituellement dans un supermarché, la boucherie avec, à ses côtés, le rayon d'articles traiteur et, au premier étage, un sympathique restaurant.

Ci-dessous: le rayon d'articles traiteur au rez-de-chaussée



Notre rayon d'articles traiteur

Toutes les spécialités :

Poulets rôtis à la broche
Toute la gamme des salades

Riche assortiment en
Canapés — Aspics — etc.

(crevettes, jambon, charcuterie,
thon, sardines, asperges, œufs, etc.)

Aux fêtes :

Pâtés « Maison »
Demi-langoustes garnies
Saumon fumé
Truites en gelée, etc.

Un sympathique Restaurant



Pâtisserie fine
Spécialités de tourtes « Forêt Noire »
Articles traiteurs
Thés -
Cafés « COOP » = « mon grand amour »
Apéritifs - Vins - Bière

Confié depuis plus d'une année à la gérance de M. Olivier Chevalley qui dispose d'un personnel stylé et charmant, le Restaurant du Centre COOP doit certainement une bonne part de son succès à son cadre éminemment sympathique. La décoration qui se renouvelle à chaque époque est l'œuvre d'une jeune et dynamique artiste, Mlle Georgette Gremion, qui met à son travail autant de goût que de talent. Mais le regard est aussi attiré évidemment par la vitrine d'exposition, toujours fort alléchante avec son grand choix de pâtisserie fine, fabriquée sur place et dont la qualité est savourée par les plus gourmands.

Une douce musique de fond réjouit aussi l'oreille des convives.



Le restaurant dispose de 80 places assises.

Une décoration de bon goût rend ce cadre encore plus sympathique.



Si le Restaurant est toujours fort animé à toutes les heures de la journée, c'est toutefois à l'heure de midi que se presse la plus grande affluence. Mais sa parfaite organisation lui permet d'y faire face. De plus, on y mange assis. Le Restaurant est en effet équipé de 80 sièges confortables. Chaque jour, il offre le choix entre deux menus et trois plats à la carte, sans oublier tous les articles traiteur. Quant aux désaltérants, ils comprennent bien sûr toute la gamme des boissons chaudes et froides, avec ou sans alcool.

Dès 12 h. 45, ce Restaurant sert les menus ou la carte par son personnel dévoué et sympathique, pour dîners d'affaires, circonstances spéciales, repas d'amis, etc.

Chaque jour :

Deux menus à Fr. 2.50 et Fr. 3.20

A la carte :

Entrecôte garnie
Côte de porc garnie
Demi-poulet

Assiettes froides

Madeleine Wuilloud

« notre » championne de ski

Ainsi, on s'approprie une sportive, on la monopolise en quelque sorte et on proclame d'un air triomphant où domine la fierté: voyez « notre » championne. Rien de plus normal au fond et de plus sympathique aussi. Cela prouve simplement que Madeleine Wuilloud a su conquérir, à côté de titres et de médailles, le public de chez nous. Madeleine Wuilloud, c'est notre « Fribourgeoise », même si des liens familiaux et sportifs l'appellent parfois en Valais. Elle nous l'explique d'ailleurs avec bonne grâce :

— *Enfant de Fribourg, j'ai passé fréquemment des vacances en Valais, dans la propriété d'un proche de ma famille. J'y ai rencontré des copains, puis, répondant à leur invitation, je me suis inscrite au Ski-club de Thyon sur Sion. C'est à ce dernier que je dois les débuts de ma carrière de skieuse. Et de généreux appuis financiers. Je n'oublierai pas de relever l'aide et les conseils de mes parents. Mais si je connais bien les pistes valaisannes, celles du Lac-Noir n'ont pour moi aucun secret non plus.*

— Oui, précisément, sur les pentes qui dominent la Gypsera, nous vous avons rencontrée maintes fois. Je me souviens de vous avoir vu descendre — que dis-je — dévaler la rouge dans un style qui vous distinguait déjà des autres skieurs. Dites-nous, Madeleine, le ski exige beaucoup de sacrifices, non ?

— *Mais, Monsieur, dans la vie, il faut choisir ses passions et, pour les choisir, connaître leurs exigences. Celles qui ne demandent pas d'efforts ne méritent pas qu'on s'y arrête. J'aime le ski. Il m'aide à réaliser un but que je me suis fixé. Je ne crains pas, pour maintenir ou parfaire ma forme, de monter sur un vélo de course (d'un coureur cycliste fribourgeois), d'avalier des kilomètres et de pratiquer d'autres sports: tennis, natation, yoga.*



Voilà une réponse qui dépeint exactement notre charmante interlocutrice. Elle sait ce qu'elle veut et où elle va. D'autres réparties vont d'ailleurs nous frapper. Ainsi, quand nous aiderons Madeleine à enlever son manteau et que nous la complimenterons pour son goût sûr, elle nous répondra simplement: « vous savez, on reste femme malgré tout ! »

Hé oui, cette recherche de la féminité, on la retrouvera partout chez cette jeune fille, jusque dans son style de compétition. C'est peut-être ce qui la rend si attachante. Une féminité doublée d'une grande modestie. Elle nous énumère, non sans réticence, son brillant palmarès: championne valaisanne à Montana, championne fribourgeoise naturellement, championne suisse de descente à Adelboden, 2^e senior à Wildhaus, elle remporte de façon étourdissante le championnat d'Europe des juniors à l'âge de 16 ans. Ses performances lui permettent de passer directement en équipe nationale. Elle défend nos couleurs aux Jeux olympiques d'Innsbruck, et dans toutes les grandes courses internationales. Accidentée à deux reprises au printemps, elle doit modérer ses ambitions légitimes pendant deux années. Madeleine Wuilloud reste ainsi bien dans la lignée de la famille de « cracks »: son père, le Colonel Wuilloud, ses oncles Louis et Joseph Wuilloud, tous ont cueilli des titres et des lauriers sur les neiges d'Europe. La fille et nièce a réussi mieux encore puisqu'elle a déjà parcouru l'Amérique. Mais revenons à des questions qu'il nous brûle de lui poser...

— Vous avez beaucoup d'admirateurs et d'admiratrices. Quels conseils donneriez-vous aux petites filles qui voudraient tant vous imiter ?

— *Un seul. Bien faire ce qu'on entreprend. Je tiens de mon père ce conseil. A six ans se placent un mauvais souvenir, mais aussi une belle leçon. J'ai cassé un ski pour avoir désobéi. J'ai persisté — non pas à désobéir — mais à skier. En toutes circonstances, je m'appliquais. Je cherche toujours à dominer mes nerfs, à aborder « décontractée » les pentes les plus difficiles. Et puis, la chance fait le reste. Il n'y a pas d'autre secret pour réussir.*

A quel âge se situent les performances ?

— *Entre 18 et 25, même 27 ou 28 ans pour un garçon, 17 et 22 ans pour une fille...*

— Vous avez donc encore le temps de remporter une nouvelle grande course mondiale puisque vous avez gagné, pour vos 20 ans, le Championnat d'Amérique de descente en avril 1966 ?

Madeleine Wuilloud ne répond pas. Elle sourit et sa pensée s'en va vers les Jeux de Grenoble...

— Quelle course désiriez-vous particulièrement gagner ?

— *On désire toujours gagner. Mais il y a tant d'impondérables: la nervosité joue souvent de mauvais tours, une seconde d'inattention... un manque de concentration, le fartage. On croit qu'on a bien marché et le chrono révèle le contraire. Une fraction de seconde perdue au départ*



suffit à anéantir des espoirs. Et puis, nous parlons toutes avec le désir de vaincre. Il n'y a place que pour une seule première!

— Estimez-vous suffisante la préparation des skieurs et skieuses suisses? On se le demande, face aux succès étrangers de ces dernières années.

— Vous touchez là une question délicate, mais je vous répondrai sans détours.

— Nos instructeurs font le maximum. Les problèmes techniques trouveront tôt ou tard des solutions appropriées, une espèce de style suisse qu'on recherche d'ailleurs. Mais, une question, commune à tous les sportifs suisses reste sans réponse satisfaisante. C'est l'aspect financier. Comment pensez-vous que les skieurs de certains pays qui dominent actuellement assurent leur existence, alors qu'ils se trouvent pratiquement toute l'année à la disposition de l'entraîneur national? Nous devons, en ce qui nous concerne, nous autres Suisses et Suissesses, songer à notre existence, gagner notre vie. Voilà où réside la vraie difficulté.

— Quelle est l'ambiance au sein de l'équipe suisse?

— Formidable. Il n'y a pas d'autre mot.

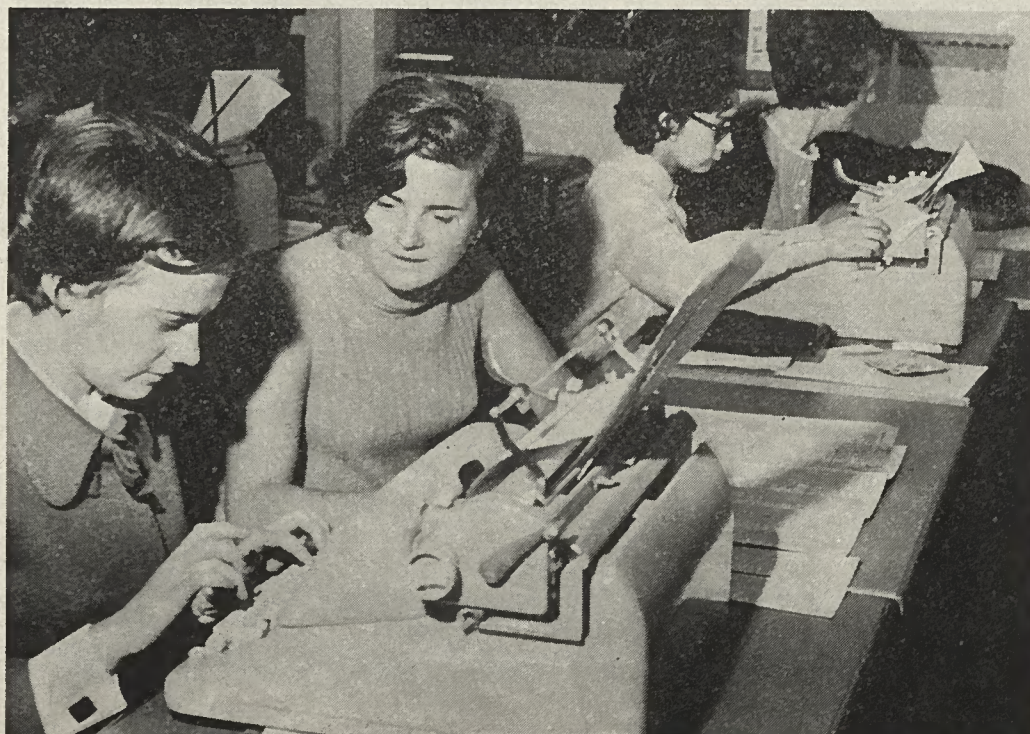
— Et les dirigeants?

— Ils sont exigeants, ne tolèrent aucune faiblesse et nous traitent toutes selon le même critère. Nous savons que d'autres seraient appelées, si nous abusions de la confiance qui nous est faite. En un mot, on ne badine pas avec... une sélection.

La sélection en équipe nationale! Le rêve de tant de jeunes, garçons et filles. Il faut la mériter, puis se maintenir au niveau international. Tâche point facile. Pourtant, à entendre Madeleine Wuilloud, cela lui paraît naturel. Quand on dispose d'autant d'atouts et de volonté, bien sûr que c'est facile. Apparemment du moins. En réalité, tout entre en jeu: la volonté, la lucidité, le jarret.

Madeleine Wuilloud nous l'a amplement démontré. Merci de nous avoir réservé un début de soirée et procuré une joie que nous tentons de communiquer aux lecteurs de Fribourg-Illustré. Bonne piste, Madeleine!

(Recueilli par R.D.)



Le confort commence par le sol...

Tapis de fond
Revêtements de sols...

... par la maison
spécialisée:

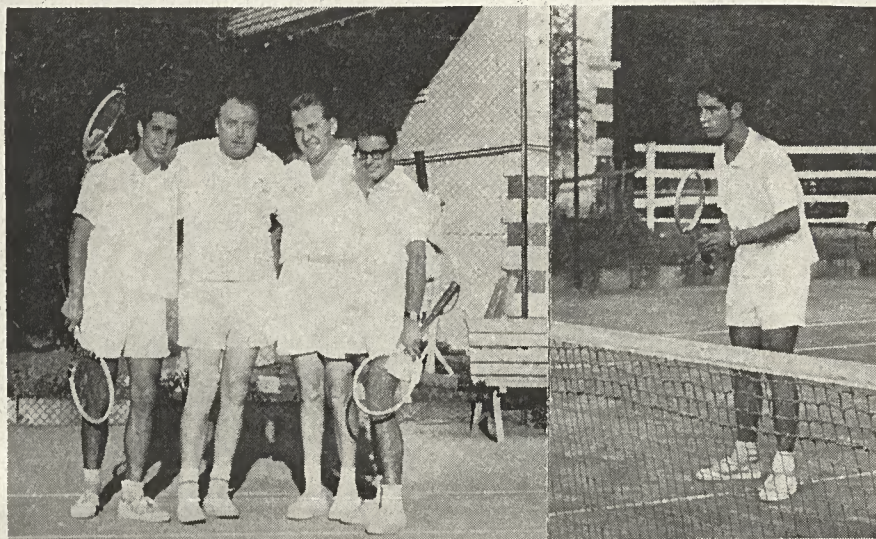
tapisol

... un sol entièrement recouvert d'un tapis ... merveilleux, chaud et tellement pratique

la maison TAPISOL installe tous tapis de mur à mur à des conditions particulièrement favorables:

- plus de mille coloris différents
- plus de cent qualités au choix
- devis et conseils sans engagement

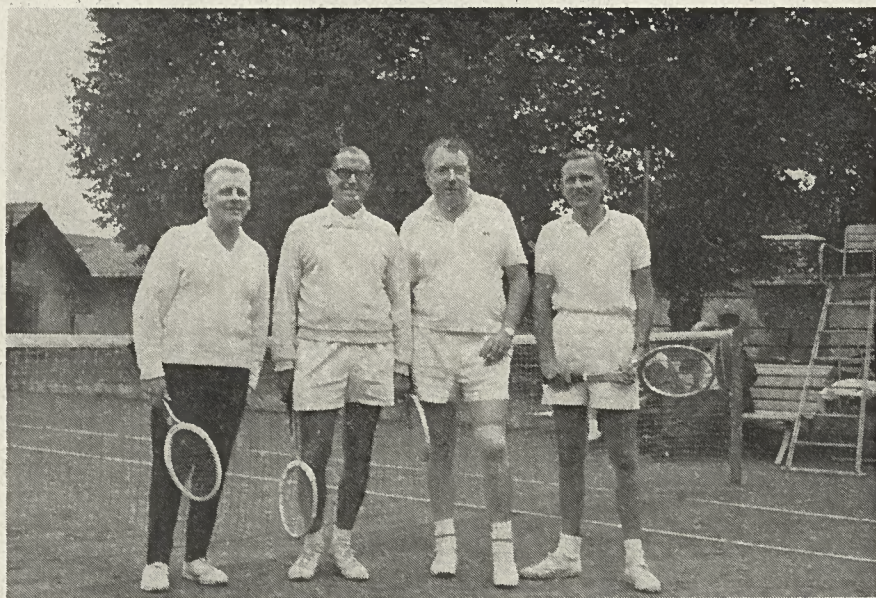
TAPISOL MARCEL CLÉMENT, PÉROLLES 34, 1700 FRIBOURG TÉL. 234 45



A gauche: Les finalistes du Double Messieurs en 1966: Ph. Ding et E. Aeschli-mann, vainqueurs de J. Faessler et J. Peke (au centre). A droite: Philippe Ding, vainqueur du tournoi interne 1966 en Simple Messieurs.

Un vieux club en plein essor, le T.-C. Aiglon

Ci-dessous: Des seniors encore jeunes: de gauche à droite: MM. Léon Wiehl, moniteur, R. Ding, président, J. Faessler et J. Peyraud.



Le TC Aiglon est le plus ancien club de tennis de la ville de Fribourg. Sa création remonte à 1913. Il connut des fortunes diverses jusqu'en 1946, date à laquelle les actuels courts du Guintzet furent construits. Ce fut tout d'abord l'indépendance sur les terrains de Miséricorde, puis le partage, avec le TC Fribourg, de ceux du Gambach, enfin l'éclipse jusqu'en 1946.

Il y a vingt ans, on inaugurait

Grâce à l'initiative des fils des pionniers de 1913, trois courts furent construits au Guintzet en 1946 et inaugurés en 1947. Dès lors, le nombre des membres du club, aussi bien masculins que féminins, jeunes et moins jeunes, ne cessa d'augmenter. Le tennis a ceci de particulier qu'il procure autant de satisfactions et de vraies joies sportives à l'adolescent qu'au sexagénaire, à la gracieuse jeune fille qu'à la maman à la recherche de sa ligne. A tous et à toutes, il procure un exercice physique raisonnable, beaucoup d'air frais et de soleil, ainsi que l'occasion de côtoyer des gens de tous les milieux à la recherche d'une saine détente.

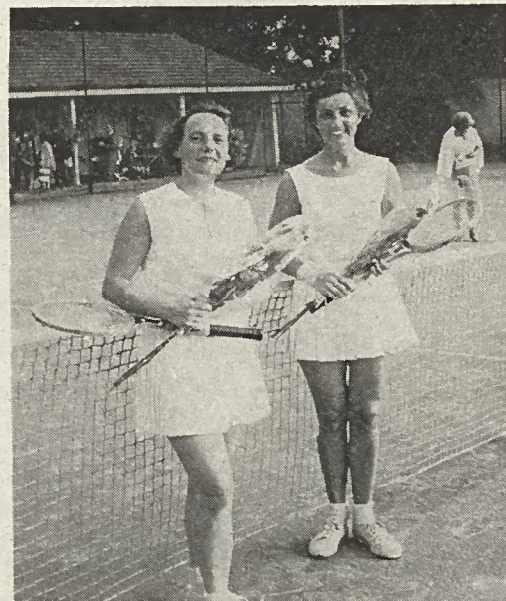
Bientôt, on inaugurera de nouveau

Les trois terrains existants ne suffisent plus. Sous l'impulsion de M. Robert Ding, le dynamique président du club, des plans ont été établis en vue d'en doubler le nombre; le premier coup de pioche sera vraisemblablement donné à la fin de la saison 1967. Un emplacement a été prévu pour la construction d'un nouveau club-house, au centre de ce qui sera un magnifique complexe. De plus, les courts actuels vont être complètement refaits pour l'ouverture de la saison 1967.

jm

Photos René Hess

Le Simple Dames est allé à M^{lle} Suzanne Wassmer (à gauche) devant M^{me} Peyraud.



RADIO-TÉLÉVISION
Concessionnaire télévision

Bulle
Tél. 273 56

MORIER

Château-d'Oex
Tél. 467 03

Vente Echange Réparations
Garantie Choix
Facilités de paiement



L'Oeuvre suisse aux montagnards dans le canton de Fribourg

Une ferme complètement détruite par le feu, à Estavannens, a été reconstruite deux fois plus grande, et selon des normes rationnelles, par l'équipe d'un cours de maçonnerie pour agriculteurs de montagne.

Ces cours commencent à prendre une réjouissante extension en Suisse romande. Les participants y apprennent à faire par exemple un mur d'étable, une fosse à purin, une dalle bétonnée, un silo, un garage, etc. Ils sont partiellement payés, et sur la base d'un système de réciprocité: on va travailler chez l'un, puis chez l'autre; l'ambiance du cours est généralement excellente et l'esprit d'entraide continue après le cours; souvent, c'est le début d'une véritable coopération villageoise. Le travail, dans le canton de Fribourg, est supervisé par le Service consultatif agricole (qui s'entretient auprès des banques).

La formule est particulièrement bienvenue en ce temps où la main-d'œuvre est à la fois rare et chère. On peut citer le cas d'une ferme construite à La Roche: devisée 102 000 fr., elle en a coûté 60 000, du fait qu'il n'y a eu à payer ni bénéfice d'entrepreneur, ni salaires à plein tarif. Autre avantage enfin: l'utilisation des heures creuses par les paysans qui s'entraident; une telle souplesse dans les horaires de travail serait inconcevable de la part d'une entreprise spécialisée.

Notons que les cours de maçonnerie (il y en a aussi de menuiserie) pour agriculteurs de montagne bénéficient d'un appoint financier de l'Aide suisse aux montagnards, œuvre privée qui, avec les ressources que lui vaut sa collecte de janvier, s'efforce d'améliorer dans tous les domaines, et durablement, les conditions d'existence dans les hautes vallées.

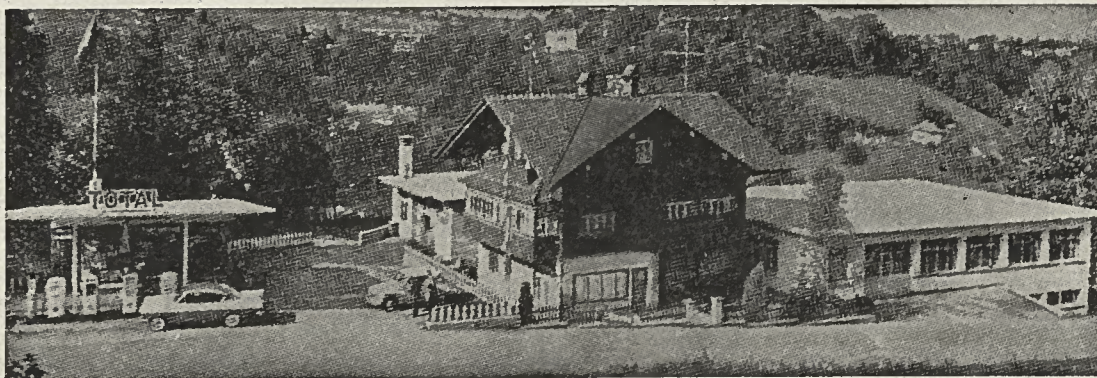
B.

Reconstruction d'une ferme incendiée à Estavannens.

Assainissement d'étable et construction d'une dalle bétonnée à Montsofz.



La bonne vieille étable d'autrefois, mais qui ne répond plus aux conditions d'une exploitation agricole.



Garage du Stadthberg

V. NUSSBAUMER

Tél. 2 41 29

FRIBOURG

Agences:

DKW et Vauxhall

SAN. INSTALLATIONEN
 HEIZUNGEN
 ÖLFEUERUNGEN
 WASCHAUTOMATEN
 MODERNE KÜCHENEINRICHTUNGEN

Josef Marchon

Eidg. dipl.

Installationen

Courtaman-Courtepin ☎ (037) 3 44 88

INSTALLATIONS SANITAIRES
 CHAUFFAGE CENTRAL
 BRULEURS A MAZOUT
 MACHINES A LAVER
 CUISINES MODERNES

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE POUR HANDICAPÉS 1784 COURTEPIN



COURTEPIN - TÉL. 037 3 42 08

ATELIER-ÉCOLE POUR : MENUISIERS-ÉBÉNISTES
 TAPISSIERS-SELLIERS
 POSEURS DE SOLS
 JARDINIERS
 PEINTRES EN BÂTIMENT

Le Centre fabrique et vend : des meubles en tous genres
 des agencements de cuisines et de magasins - du mobilier scolaire
 des sommiers métalliques et des matelas

Le Centre est équipé pour : le rembourrage des meubles
 la pose de tapis, de sols en plastic et linoléum
 la confection et la pose de rideaux
 la fabrication d'articles de cuir
 la peinture en bâtiment

LA NOUVELLE ECOLE DE COURTEPIN

A mi-chemin entre Fribourg et Morat, sur les capricieuses ondulations d'un vallon, au long d'une grande route sinueuse et d'une voie ferrée qui se côtoient, se boudent et se heurtent parfois aux passages à niveau, c'est le village de Courtepin qui, au cours de ces dernières années, a pris un essor prodigieux. La statistique nous le prouve amplement. Ayant lentement passé de 187 à 447 habitants en l'espace d'un siècle, soit de 1850 à 1950, Courtepin comptait 536 habitants en 1960 et 1050 en 1966. On appréciera le bond prodigieux de ces dernières années.

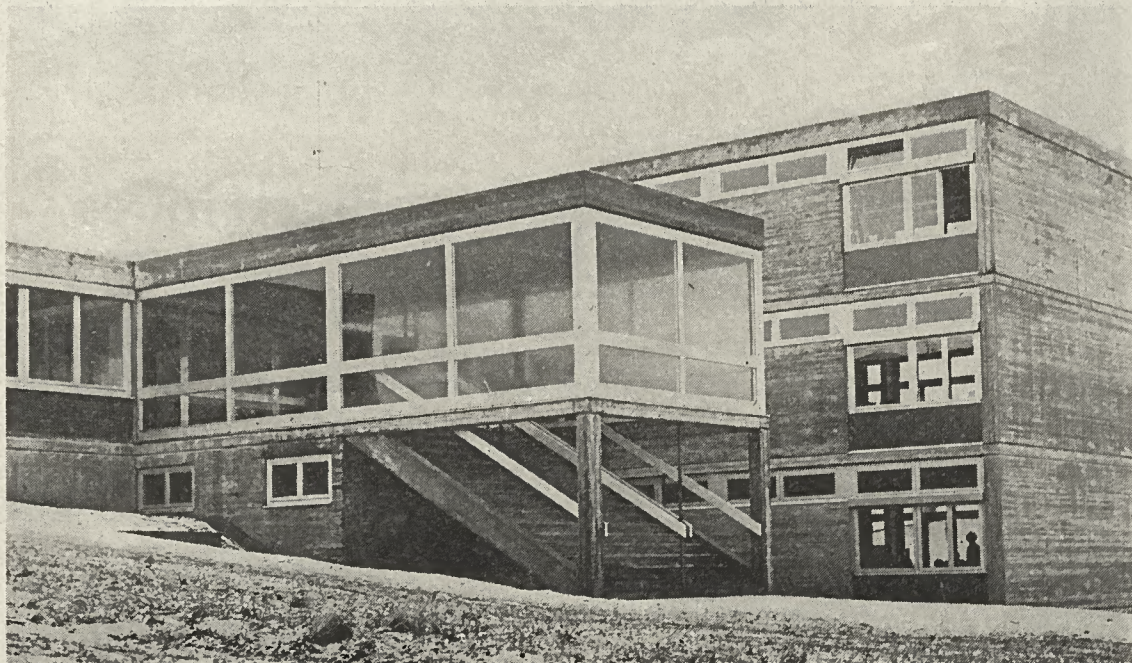
Une telle évolution du chiffre de population devait inévitablement révéler la nécessité de résoudre un problème impérieux pour la jeunesse: celui de la construction d'une nouvelle école. C'est au cours d'une belle assemblée présidée par M. François Jemmely, syndic, que l'unanimité s'était faite sur un projet présenté par M. Albert Oberson, architecte dans la localité, et réalisable en plusieurs étapes. Il s'agit de trois pavillons identiques, de six classes chacun, qui se compléteront par une place de sports, une halle de gymnastique, les abris de protection civile et des logements pour le corps enseignant.

Pour l'instant, le premier pavillon est déjà une réalité. Sous peu doit avoir lieu son inauguration officielle. Nous avons eu le plaisir de le visiter tout récemment et, d'emblée, il nous a conquis. Son architecture, bien assise au sommet d'une colline, à proximité immédiate de l'église, n'aura bien sûr tout son effet qu'au



Le premier des trois pavillons qui seront construits sur une parcelle de 10 000 m². Joyeux les enfants en sortent, peut-être conscients d'une matinée bien remplie.

Les larges escaliers et le hall d'entrée donnent une ligne harmonieuse à l'ensemble de la construction.



moment où l'ensemble du projet sera réalisé. Mais elle s'impose déjà, par la sobriété de ses lignes où le bleu de ses façades largement ouvertes font un heureux contraste avec l'austérité du béton brut. Car les crépis sont rares. Cette préférence pour le béton décoffré a été voulue, non seulement par goût, mais aussi pour ses facilités d'entretien, ce qui, dans une école, n'est point un argument négligeable.

Les enfants de Courtepin ne sont pourtant pas plus turbulents qu'ailleurs, bien au contraire. Bien que notre visite ne fût point annoncée, nous avons pu admirer l'ordre impeccable régnant dans le grand vestiaire, à proximité du hall d'entrée. C'est au rez-de-chaussée également que sont concentrés les locaux sanitaires appelés à desservir les trois étages et les six salles de classe. Celles-ci sont spacieuses, bien éclairées par de larges baies vitrées, et profitant au maximum de l'ensoleillement, grâce aussi à l'excellente implantation du bâtiment. Faut-il insister sur la qualité de l'éclairage, du mobilier et de tout l'équipement de cette école? On a voulu, tout en recherchant l'économie, une belle école, moderne, fonctionnelle, où la radio et la télévision sont bien sûr installées dans chaque classe.

(Suite et fin, page 17)

WALTER SASSI

Chamblloux 129
Tél. 037 2 84 63

ENTREPRISE
DE CARRELAGES
ET REVÊTEMENTS

Les cendriers, corbeilles et vestiaires métalliques
de la nouvelle école de Courtepin, ont été installés par:

Maison EDAK SA

8201 SCHAFFHOUSE

Hochstrasse 32 - Tél. (053) 4 14 21

Bureau de vente - représentation: **M. Hermann Fischer, 3027 Berne**
Looslistrasse 35 - Tél. (031) 66 02 46

Constructions métalliques (département bâtiment)

Catégories: — Vestiaires et lamelles EDAK
(tous genres) — Corbeilles et cendriers CORBAL
— Portes extensibles MISCHLER



FAVAG

Horloges électriques / Favag SA, Neuchâtel

Pose de parquets, sols plastiques, tapis de fonds
Ponçage et imprégnation de tout parquet
Remise à neuf des sols usagés

Demandez un devis

ENTREPRISE TIPA, PAYERNE Tél. 6 12 60

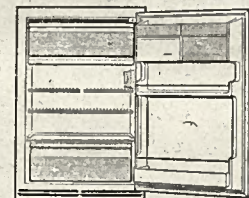
**ROUTES
MODERNES** SA

FRIBOURG

La Maison spécialisée
dans tous les travaux de routes et de génie civil

Installations électriques en
tous genres

Appareils électriques
des meilleures marques



Renseignements et devis sans engagement

**Entreprises Electriques
Fribourgeoises**

Pour bâtiments scolaires

un choix judicieux

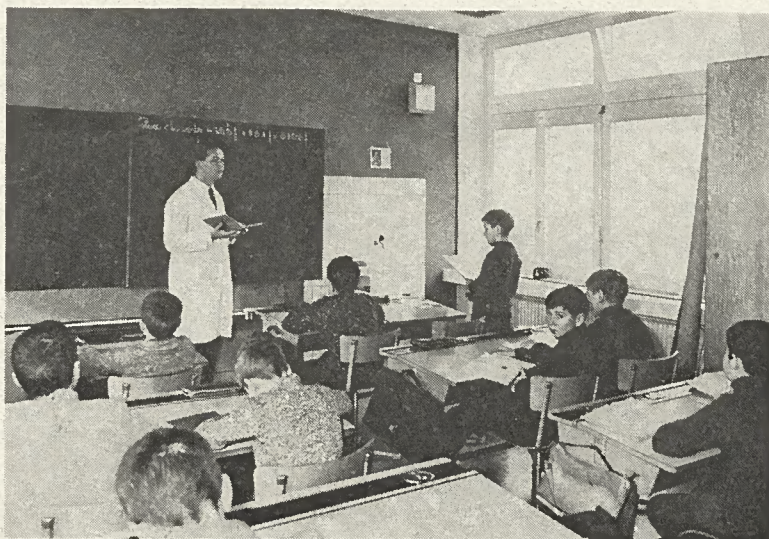
Façades Bois-Métal système GUYOT

JAMES GUYOT SA

LA TOUR-DE-PEILZ Téléphone 021 51 51 85

Maison fondée en 1896





Les enfants de Courtepin ont de la chance. Le corps enseignant aussi nous dit toute sa satisfaction de pouvoir travailler dans une ambiance si sympathique, si confortable, à l'écart des bruits de la grand-route. Tout cela, ils le doivent à la compréhension de la population de Courtepin, de celle de Courtaman aussi qui participe pour un tiers à la dépense; mais ils le doivent aussi au dynamisme des autorités. Nous avons déjà cité le nom de M. François Jemmely, syndic; ajoutons encore celui de M. Paul Michel, président de la commission scolaire et de la commission de bâtisse. Avec tous les collaborateurs, l'architecte et les artisans et maîtres d'état qui ont si bien œuvré, ils peuvent être fiers de cette réalisation, digne d'un village en plein essor.



Les six salles de classe sont équipées avec le même souci de mettre à la disposition du maître, de la maîtresse et des enfants, les meilleures conditions de travail.

Photos P. Charrière, Bulle



Principales Maisons

ayant collaboré à cette réalisation

ALBERT OBERSON, Courtepin

Architecte

CLAUDE VON DER WEID, Fribourg

Ingénieur dipl. EPF SIA
Rue Chaillot 7

Radio-Télévision AMREIN, Morat

Maison, spécialisée pour le montage des antennes
Tél. 037/7 22 03.

E. WENGER, Cordast

Gipsier-Malergeschäft

ÉTANCHÉITÉ
ISOLATIONS
ÉTERNIT

MICHEL DEMIERRE

Route du Grand-Pré 8
Tél. (037) 2 66 81

FRIBOURG

Fabrique de produits en ciment

ALFRED HELFER S.à.r.l.

GIVISIEZ près Fribourg - Tél. 2 64 81

Tous produits en ciment et simili



P. Bouquet & Fils SA

ENTREPRISE GÉNÉRALE
DE CONSTRUCTION

COURTEPIN

Neyruz fête son chanoine

La paroisse de Neyruz toute entière fêta en décembre dernier les 50 ans de vie sacerdotale de son chef aimé, le chanoine Henri Chuard, qui en est le curé depuis 40 ans. Cette journée de reconnaissance débuta par une messe solennelle qui fut célébrée par le jubilaire lui-même, assisté du curé de sa paroisse natale, l'abbé Grêt, de Cugy, et du curé de Mannens, l'abbé Dafflon, l'aîné des enfants de la paroisse, devenu prêtre. Dans l'assistance, on remarquait les autres paroissiens qui ont consacré leur vie à Dieu. Sous la direction de M. Gérard Banderet, le chœur-mixte paroissial interpréta la Messe de l'Expo. Après l'évangile, Mgr Charrière, dignement salué par le jubilaire, s'adressa à l'assistance en montrant l'œuvre du prêtre. Après la messe, par un geste sensible, tous les groupements de jeunes et d'adultes apportèrent leur témoignage de fidélité au chanoine Chuard. La journée se poursuivit dans la grande salle de l'Aigle Noir où une nouvelle alternance de chants et de musique agrémenta la partie officielle. On y lut notamment un message du Cardinal Journet, compagnon d'études du chanoine.

Photos Roland Dougoud, Fribourg



Le chanoine Chuard accueillant Mgr Charrière devant son église où il exerce son ministère depuis 40 ans.

Tous les groupements de la paroisse apportèrent leur preuve d'attachement à leur curé.



Comme il le fit pour la première fois il y a 50 ans, le chanoine Henri Chuard célébra la Sainte Messe.



Le développement **TOURISTIQUE**

intéresse le canton tout entier

Chaque mercredi dès 18 heures

Rendez-vous
des **FRIBOURGEOIS** et **FRIBOURGEOISES**
à Berne au

Tea-Room « MAXIM » Café, Bar

Aarberggasse 12 (près du Waisenhausplatz) + Metro-Parking
Stamm libre — Ambiance joyeuse

Le LAC-NOIR offre davantage:

Autobus dep. Fribourg, route toujours ouverte, grands parcs à autos. 5 ski-lifts (3500 skieurs à l'heure), de 1050 à 1760 m. d'alt., avec descentes roulées. Lundi, mardi, vendredi, pas besoin d'attendre. Bulletin téléphonique quotidien: réseaux 037 et 029: **No 166**; réseaux voisins: **No 11** et demandez **037-166** (seulement 20 ct)

CHANTRES VÉTÉRANS

Dans plusieurs paroisses de notre canton, les chantres émérites ont été fêtés dernièrement pour leurs 50 ans d'activité au lutrin d'église. Ces cérémonies de la reconnaissance sont généralement l'occasion de relever le mérite de nos Céciliennes qui, dimanche après dimanche, embellissent nos cérémonies religieuses.

La photo ci-contre nous montre trois nouveaux titulaires de la médaille papale « Bene Merenti » de la paroisse de Font-Châbles. Ce sont MM. Joseph Deschanez de Châbles, Max Chablais, directeur et organiste, et Henri Liardet de Font.

Ci-dessous : la Cécilienne paroissiale de Font-Châbles entourant les nouveaux médaillés.

Photos Gérard Périssel, Estavayer.



D'autre part, la paroisse de Corserey, le jour du 8 décembre, a fêté MM. Louis Chatagny, Marcel Chatagny et Louis Vuarnoz qui recevaient la médaille pontificale. A cette fête furent associés deux autres médaillés, MM. Henri et Robert Chatagny.

Photos Juriens, Payerne



La paroisse de Vuisternens-devant-Romont, enfin, a fêté M^{lle} Angèle Menoud, qui a, elle aussi, 50 ans d'activité au lutrin d'église. La Cécilienne paroissiale compte encore un autre médaillé en la personne de M. Emile Dumas, organiste de la paroisse. *Ci-dessus*, M^{lle} Menoud, entourée de membres de sa parenté, et, *ci-contre*, au milieu de sa société de chant.

Photos P. Charrière, Bulle



ENTREPRISE DE
GYPSERIE - PEINTURE

René Notari

Tél. 2 42 74

Chemin des Platanes 4
FRIBOURG

Pour l'aménagement extérieur complet
de vos immeubles

Félix Vorlet

Prépare pour vous
Projets - Devis

Paysagiste dipl. féd.

Exécute

Tél. 2 57 02

1752 Villars-sur-Glâne (FR)

Terrassements

Maçonnerie
pierres naturelles
et artificielles

Places asphaltées ou pavées

Engazonnement

Plantation

Entreprise spécialisée de joints pour le
bâtiment et le génie civil

Traitement de fissures
Revêtement de sols en matière plastique
Peintures étanches

Location d'échafaudages



JOINTEX S.A.

FRIBOURG

Pérolles 4 - Tél. (037) 2 21 17

Installation courant fort, sonnerie
téléphone, télévision

Electricité P. Schoenenweid S.A.

FRIBOURG Rue de Lausanne 44

Grand choix de lustrerie
en magasin

Peintures plastiques - Papiers peints

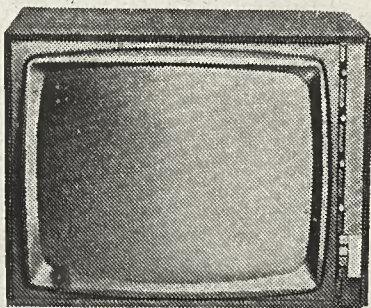
A. Bernasconi - V. Tona S.A.

1700 FRIBOURG

Av. Tivoli 5 - Tél. 2 78 28



De la joie toute l'année
avec **PHILIPS**



Téléviseur 5 normes, grand écran,
automatique, SUISSE - FRANCE

en location

Fr. 30.- par mois

+ 7.50 assurance réparations

Service rapide dans toute la Suisse romande

Qualité Garantie Service

Ed. Delay

Yvonand
Tél. (024) 5 16 13

Yverdon
8, rue du Lac

TEL. 2 72 72
ETABLISSEMENTS TECHNIQUES S.A.
FRIBOURG

ont réalisé

- Les installations électriques à courant fort
et courant faible
- La fourniture de tableaux de distribution
et de commande
- La fourniture de lustrerie

Walter Sassi

Carrelages - Revêtements

FRIBOURG

Tél. 2 84 63

BELLES OCCASIONS

A VENDRE

Grand et beau lit français à 2 places avec literie complète,
en parfait état.

Poussette Wisa-Gloria (modèle récent) à l'état de neuf.

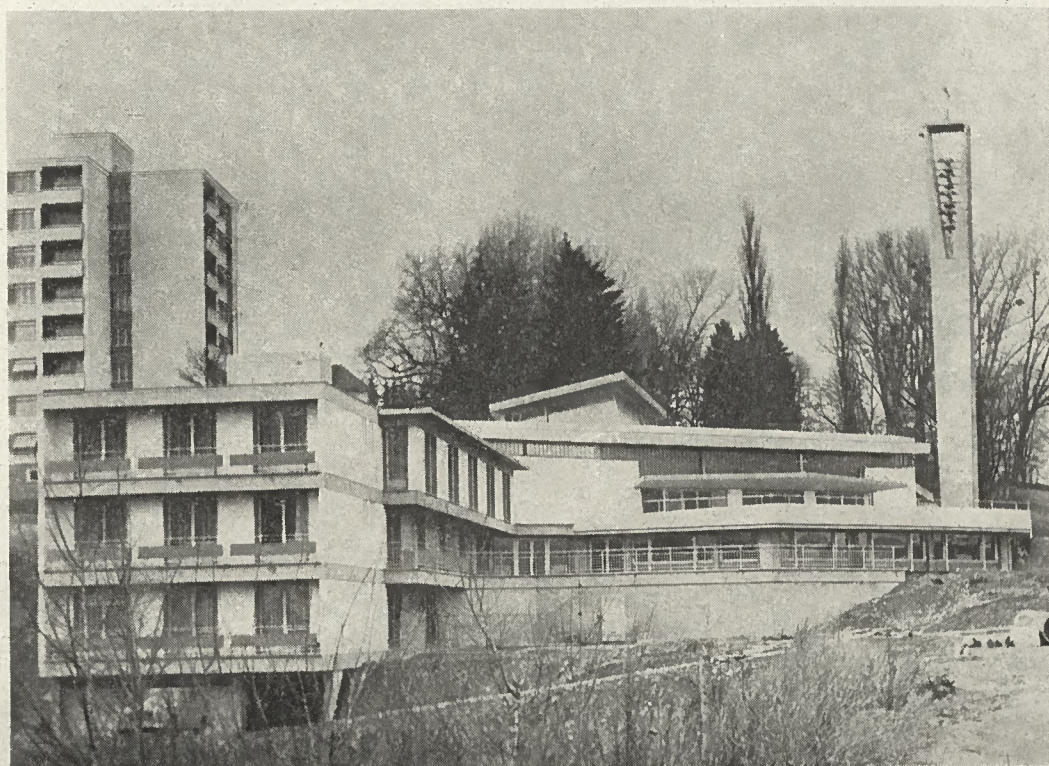
S'adresser à: Fribourg-Illustré, 1630 Bulle
Place du Cheval-Blanc 7, Tél. (029) 2 73 27

LA NOUVELLE ÉGLISE DE SAINTE-THÉRÈSE

A FRIBOURG

En la solennité du 8 décembre, Fête de l'Immaculée Conception, la toute jeune paroisse de Ste-Thérèse à Fribourg a vu le lumineux couronnement de ses efforts: la consécration de sa nouvelle église dédiée à sa protectrice, la carmélite de Lisieux. Malgré le froid de décembre, le soleil souriait lorsque les paroissiens et les invités se rassemblèrent sur le parvis de la nouvelle église, alors que la procession se formait au carrefour du Jura pour escorter Mgr Charrière, évêque du diocèse, qui, assisté de Mgr Perroud, vicaire général, allait présider les rites de la dédicace.

Préparée depuis de longues années par le patient et courageux travail de toute la Communauté, la nouvelle église de Ste-Thérèse est telle que ses promoteurs l'ont voulue: simple et sobre, selon le langage de l'Évangile, noble et digne, recueillie et propice à la médi-



Une église s'insérant dans un vrai centre paroissial au cœur d'un quartier en plein essor.

Vue sur le maître-autel et sur l'ensemble de la nef.



tation, joyeuse, accueillante et familiale, centrée sur l'autel, et qui soit le témoin de notre temps. C'est en fonction de cette ligne directrice que le jury choisit le projet de l'architecte Jean-Claude Lateltin, parmi onze autres qui avaient également participé au concours.

Et l'architecte a su répondre à ce que l'on attendait de lui. Il a su ériger des constructions économiques, reflétant un authentique esprit de pauvreté évangélique, de dépouillement. Mais l'église n'en est pas moins accueillante et rayonnante de fraternité. Elle se présente bien comme l'édifice idéal pour une paroisse jeune, mais en continuelle expansion. Deux artistes fribourgeois, le sculpteur Antoine Claraz et le peintre Yoki, ont apporté le message de leur art à cette réalisation. M. Claraz a créé la composition monumentale qui orne l'entrée et qui nous rappelle, dans son style bien à lui, l'image de ste Thérèse. Il a taillé le maître-autel en un pentagone irrégulier; les faces offrent l'image de l'arbre de Jessé qui rappelle la race de David et dont le tronc préfigure la Vierge, et les bourgeons le Christ. Le tabernacle évoque une gerbe de blé dont les grains sont autant de cristaux de roche. Quant à l'ambon, l'artiste Antoine Claraz l'a conçu dans une totale transparence,



En procession, le clergé accompagne Mgr. Charrière.

la chaire n'étant qu'une simple grille de fer forgé formée des symboles des Évangélistes. Dans chacune des ces créations, auxquelles s'ajoute encore le baptistère en pierre de la Molière, le sculpteur a admirablement combiné la recherche de la beauté simple et robuste et la préoccupation des règles liturgiques.

C'est dans le même esprit d'un art sacré pleinement au service du culte divin que le peintre Yoki a créé les vitraux, tout en tenant compte de certaines exigences très strictes. « Le baptistère, dit-il lui-même, devait être fermé et éclairé par un vrai « mur de lumière » comportant un thème et une couleur accordés à la joie des célébrations liturgiques du lieu. » Par ailleurs, il devait dispenser dans la chapelle de semaine un éclairage intime, favorable au recueillement. Il devait aussi tenir compte que ses vitraux ne donneraient pas sur le ciel, mais sur des écrans proches, constitués par les murs de la cure, par des talus et des arbres. C'est pourquoi il décida une réalisation en dalles de verre, matériau qui révèle un grand pouvoir d'irisation et capte le



La procession pénètre à l'intérieur de l'église. Bientôt vont se dérouler les rites solennels de la dédicace, prise de possession progressive de l'église par le Christ.



moindre rayon de lumière. Ce procédé garantissait d'autre part une solidité, jugée d'autant plus nécessaire que les vitraux descendent à 50 cm du sol. C'est à partir de ces données que l'artiste accorda formes et couleurs à l'esprit architectural.

C'est dans cette ambiance toute de sobriété, mais si propice au recueillement comme au déploiement de la solennité liturgique, que se déroulèrent les rites de la consécration de cette nouvelle église. Ils furent introduits par un commentaire suggestif de l'abbé Gabriel Bullet, directeur au grand séminaire, qui sut expliquer les instants successifs de la prise de possession progressive de l'édifice par le Christ. Les fidèles assistent en effet d'abord à la bénédiction des parties les plus extérieures de l'église, alors que la consécration du maître-autel précède la célébration du Saint-Sacrifice de la Messe. Mais au préalable, Mgr Charrière prendra la parole pour souligner la signification profonde de ses gestes.

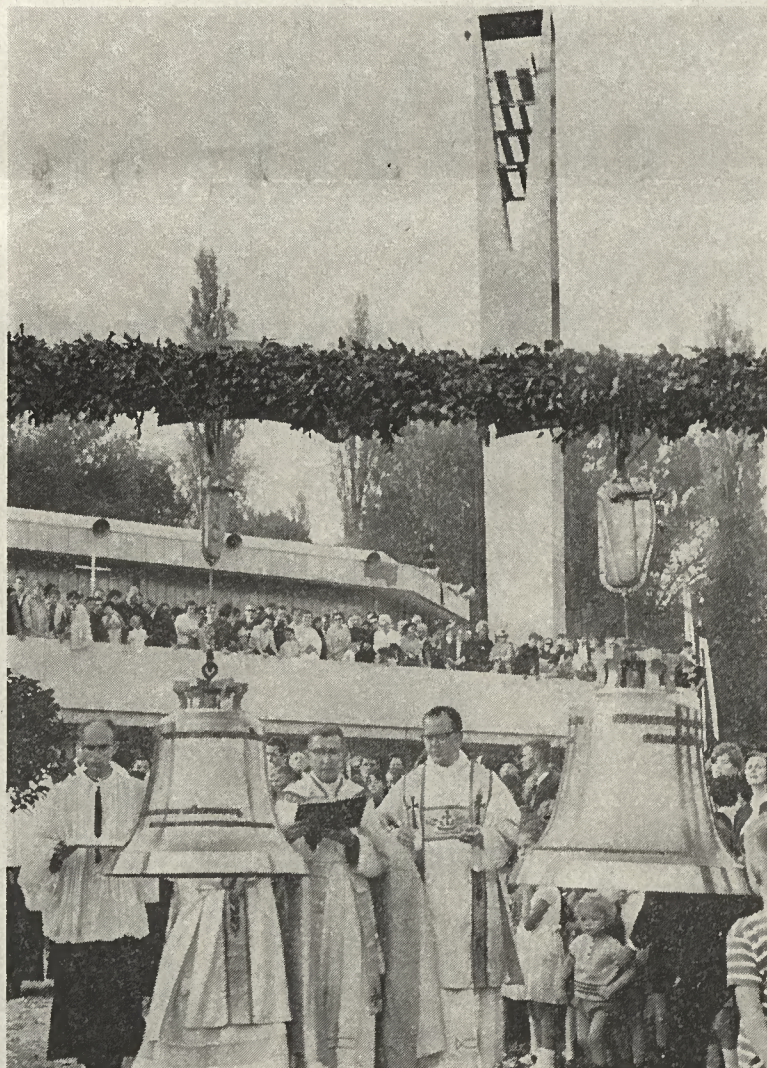
L'Evêque s'approcha alors de l'autel, accompagné par les prêtres qui vont concélébrer avec lui. Ce sont les curés de toutes les paroisses de Fribourg qui apportent ainsi cette communauté de prière de toute une ville.

(Suite et fin, page 25)

Mgr Charrière s'adressant aux paroissiens de Ste-Thérèse pour féliciter et remercier tous les artisans de cette belle œuvre d'art et de foi.



S'unissant à Monseigneur l'Evêque, les curés de toutes les paroisses de la ville concélébrèrent le Saint-Sacrifice de la Messe.



Le 8 octobre déjà avait été une première date mémorable : celle du baptême solennel des cloches par Mgr Perroud, vicaire général.

Principales Maisons ayant collaboré à la construction de l'église Ste-Thérèse, à Fribourg

ÉLECTRICITÉ P. SCHOENENWEID S. A., Fribourg

Installations courant fort de l'église et lustrerie
Rue de Lausanne 44

WALTER SASSI, Fribourg

Carrelages - Revêtements - Tél. 2 84 63

RENÉ NOTARI, Fribourg

Entreprise de gypserie-peinture
Ch. des Platanes 4 — Tél. 2 42 74

FÉLIX VORLET, 1752 Villars-sur-Glâne/FR

Paysagiste diplômé fédéral
Terrassements — Maçonnerie pierres naturelles et artificielles — Placés asphaltés ou pavés — Engazonnement — Plantation
Tél. 2 57 02

ÉTABLISSEMENTS TECHNIQUES S. A., Fribourg

Les installations électriques à courant fort et courant faible
La fourniture de tableaux de distribution et de commande
La fourniture de lustrerie
Tél. 2 72 72

JOINTEX S. A., Fribourg

Entreprise spécialisée de joints pour le bâtiment et le génie civil — Traitement de fissures — Revêtement de sols en matière plastique — Peintures étanches — Location d'échafaudages
Pérolles 4 — Tél. (037) 2 26 17

WINCKLER S. A., Fribourg

Plafonds de l'église, de la chapelle et de la grande salle.

CARRELAGES MODERNES S. A., Fribourg

Ch. du Grand-Pré 7 — Tél. (037) 2 24 59

ASCENSEURS MENÉTREY S. A., Romont

Ascenseur électrique

RIVA FRÈRES, Fribourg

Fourniture des encadrements extérieurs des portes et fenêtres, ainsi que des escaliers, parapets, en pierre agglomérée des Alpes.

J.-P. FARINE, Fribourg

Installations électriques - Grand-Pré 11

ROBERT MAURON, Fribourg

Maître ferblantier-appareilleur - Bertigny 5 - Tél. 2 28 54

Association des entreprises

SCHAEFFER S. A., E. DOUSSE S. A., R. HERTLING

Chauffage central — Ventilation et climatisation — Ventilation d'abris PA.

A. BERNASCONI - V. TONA S. A., 1700 Fribourg

Peintures plastiques — Papiers peints
Av. Tivoli 5 — Tél. 2 78 28

SOLESA S. A. (succ. Fernand Aebischer), 1700 Fribourg

Revêtements de sol et tapis
Rue St-Pierre 18

TACCHINI S. A., Fribourg

MICHEL DEMIERRE, Fribourg

Étanchéité — Isolations — Eternit
Rte du Grand-Pré 8 — Tél. 2 66 81

CHASSET Radio-Télévision, Fribourg

Toutes installations de courants faibles
Bd de Pérolles 21 — Tél. 2 11 95

MAISON CHIFFELLE & Cie, Fribourg

Revêtement de sol en tapis nylon
Rue de Romont — Tél. 2 11 67

CIVELLI & FILS, Fribourg et

MARMOR UND QUARZIT S. A., Zürich

Pierres de taille naturelles
Tél. 2 10 36

BUILLARD JEAN-LOUIS, Fribourg

Vitrierie Centre paroissial
Rue du Nord 5 — Tél. 2 79 73

HENRI SCHNETZLER, Fribourg

Constructions métalliques
Impasse des Rosiers 19 — Tél. 2 11 66

P. HERTLING & FILS, Givisiez/Fribourg

Ferronnerie - Serrurerie

Entreprise HENRI COMAZZI & FILS S. A., Fribourg

Gypserie - Peinture - Route des Cliniques 26

Emile Eschmann S.A.

FONDERIE DE CLOCHES



Installation complète de nouveaux carillons avec sonneries automatiques

Rénovations

Adjonction d'une ou de plusieurs cloches pour l'extension d'un carillon existant

Refonte de cloches détériorées

Mise en accord et correction du timbre

Beffrois et leur charpente en fer

Révisions, service d'entretien des carillons

Fonderie au sable et à la cire perdue d'objets d'art, plaques commémoratives, etc.

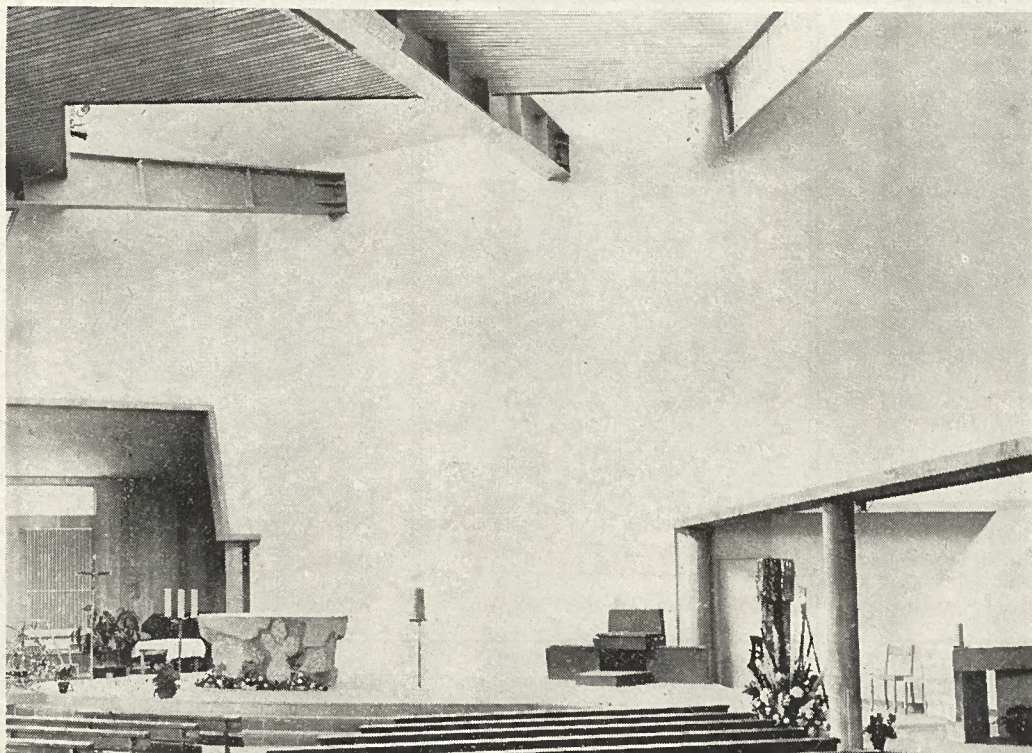
Spécialisée pour tous les problèmes concernant les carillons

Meilleures références - Livraisons rapides

Visite sur demande sans engagement aucun de part et d'autre

9532 Rickenbach près Wil

Téléphone 073 - 6 04 82



← *Le vaisseau proprement dit de l'église, très clair et sans coloration.*

Après l'Évangile, le chef de la paroisse, le doyen Magnin, souligna les liens nouveaux qui unissent la communauté de Ste-Thérèse à l'évêque du diocèse. A son tour, Mgr Charrière félicita et remercia le dynamique curé-doyen de Ste-Thérèse pour le zèle qu'il déploie dans sa paroisse et pour l'esprit de collaboration sacerdotale qu'il favorise dans le clergé de Fribourg, étendant cette gratitude à ses collaborateurs laïcs. L'évêque du diocèse souligna aussi le bel effort accompli en ville de Fribourg où trois églises ont été construites en l'espace de 40 ans, alors qu'il ne s'en était créée aucune au cours des trois siècles précédents.

Le vitrail du baptistère. L'artiste Yoki l'a conçu en faisant éclater l'idée de lumière en son centre et en usant de signes symboliques.



Autre vitrail de Yoki: la Sainte Face, thème de la dévotion fréquente de sainte Thérèse.



Cette église, qui s'intègre parfaitement dans l'ensemble d'un vrai centre paroissial, avec cure, locaux paroissiaux et salles de société, est le fruit de longs efforts. Ceux-ci furent menés par le Conseil paroissial que préside depuis 1960 M. Edouard Gremaud et par la commission de bâtisse qui eut à sa tête M. Markwalder. Cette équipe travailla en étroite collaboration avec le curé, et sut principalement susciter des générosités dans l'ensemble de la Communauté.

Photos Roland Dougoud, Fribourg

← *Le Chœur-mixte paroissial de Ste-Thérèse qui, pour la circonstance, interpréta une messe polyphonique en français en l'honneur de Ste-Thérèse, composée par Bernard Chéniaux.*

Mme Anne Berchier
FRIBOURG



décédée à l'âge de 76 ans. Epouse de M. Oscar Berchier, qui fut caissier du Crédit agricole et industriel de la Broye, elle passa le plus clair de son existence à Estavayer-le-Lac. Elle était la belle-mère de MM. Paul Torche conseiller aux Etats, et Armand Droz, ancien conseiller national. Elle consacra sa vie au bonheur des siens.

Mme Béatrice Aebischer
VILLARS-SUR-GLANE



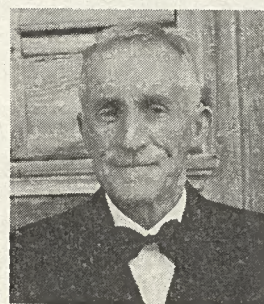
Née Roubaty, elle était l'épouse de M. Oscar Aebischer, retraité de la Brasserie du Cardinal. Epouse exemplaire, elle éleva avec beaucoup de courage et de mérite une belle famille de 13 enfants qui étaient tous à son chevet lorsqu'elle rendit son dernier soupir. Agée de 72 ans, elle eut une existence simple et laborieuse.

M. Louis Oberson
GIVISIEZ



enlevé subitement à la tendre affection de son épouse, de son fils, de sa parenté et de ses amis à l'âge de 58 ans. Il exerçait la profession de boucher. Il laisse le souvenir d'un homme travailleur, bon et toujours prêt à rendre service.

M. Joseph Yerly
TREYVAUX



Agriculteur avisé et excellent éleveur, il joua un rôle en vue et siégea pendant 44 ans au Conseil de paroisse. Membre fondateur de la fanfare, il était également titulaire de la médaille « Bene Merenti ». Il éleva sept enfants parmi lesquels un fils est le député Camille Yerly, ancien syndic.

Mme Vve Louis Lagger
FERPICLOZ



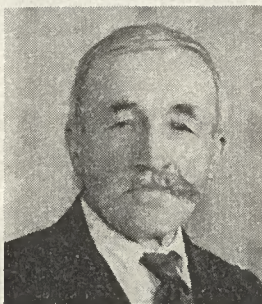
enlevée à la tendre affection de sa famille après une courte maladie à l'âge de 87 ans. Née Marie Buchs, elle était la veuve de M. Louis Lagger. Elle connut le bonheur d'être une grand-maman et arrière-grand-maman choyée. Elle était notamment la mère de M. Léopold Lagger, conseiller et caissier communal.

Mme Lucie Rolle
RUEYRES-ST-LAURENT



décédée subitement à l'âge de 45 ans. Née Dougoud, elle était l'épouse de M. Jules Rolle, commerçant, et la tendre maman de trois enfants âgés de 7 à 16 ans. Son brusque départ plonge dans le chagrin ceux qui l'ont connue et aimée. Durant toute sa vie, elle ne cessa de penser aux autres.

M. Henri Brasey
SUGIEZ



enlevé à l'affection de sa famille dans sa 88^e année. Pendant 22 ans, il travailla comme charretier aux Etablissements pénitentiaires de Bellechasse. Il avait pris sa retraite en 1941. Il éleva une belle famille de six enfants et connut le bonheur d'être arrière-grand-père.

Mme Vve Lina Biolley
WALLENRIED



Née Lina Berdoz, elle était la veuve de M. Joseph Biolley, agriculteur. Elle s'en est allée à l'âge de 80 ans en vraie chrétienne. Toute sa vie ne fut que travail et abnégation. Elle éleva une belle famille de 9 enfants, dont MM. Raphael Biolley, qui a ouvert un super-marché à Fribourg, et Louis Biolley, inspecteur d'assurances à Bulle.

M. Gaspard Wohlauser
KLEIN-GUSCHELMUTH



Ravi à l'affection des siens dans sa 85^e année, après une courte maladie supportée avec courage. Durant de très nombreuses années, il consacra une partie de ses forces à la chose publique et remplit les fonctions de boursier communal. Il était agriculteur.

M. Alexis Berset
CORMEROD



décédé à l'âge de 63 ans après de grandes souffrances. Durant 26 ans, il a rempli avec dévouement et intégrité la fonction de greffier de la Justice de Paix. Il fut encore syndic et inspecteur du bétail. Agriculteur, il a bien rempli sa vie et laisse le souvenir d'un homme chez qui on venait volontiers demander conseil.

M. Pierre Loutan
BUENOS AIRES



Fils de M^{me} V^{ve} Ernest Loutan, il vécut autrefois à Fribourg où il était coiffeur. Il y a de nombreuses années déjà, il s'expatria en Argentine et décéda à Buenos Aires. D'un tempérament très courageux et doué d'une belle intelligence, il jouissait de la sympathie de chacun. Ceux qui l'ont connu conserveront de lui un bon souvenir.

M. Meinrad Mooser
COLOMBIER/NE



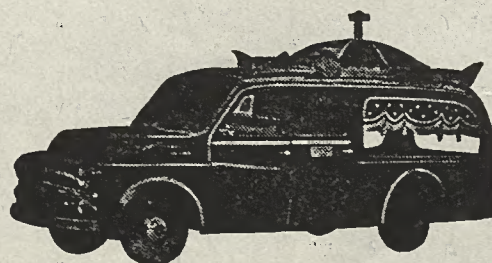
enlevé tragiquement à l'affection de sa famille dans un accident de circulation. Il n'avait que 52 ans. Inspecteur cantonal du service social à Colombier/NE il jouissait de la pleine confiance et de la sympathie de chacun. Le corps de musique La Landwehr le comptait au nombre de ses membres honoraires.

Pompes Funèbres Générales S. A.

JOUR ET NUIT - TÉL. 2 39 95

Joseph Bugnard

Arcades de la Gare - FRIBOURG



Mlle Alexandrine Sormani
FRIBOURG



Après avoir obtenu son brevet d'institutrice, elle travailla au secrétariat des écoles de la ville qu'elle dirigea avec autant de compétence que de dévouement pendant de nombreuses années. Elle organisa aussi durant 20 ans la tombola et la fête des enfants en faveur de la Maison de la Providence. Elle est décédée à l'âge de 67 ans.

M. Félix Magnin
FRIBOURG



Commissaire fiscal, il prit sa retraite après avoir travaillé pendant 34 ans au service de l'Etat de Fribourg. Il était apprécié de ses chefs pour ses connaissances, sa droiture et son honnêteté. Profondément chrétien, il fut un époux et père exemplaire et l'heureux grand-père de deux charmantes fillettes.

M. Francois Curty
FRIBOURG



Le décès, à l'âge de 76 ans, de ce père, grand-père et arrière-grand-père aimé de tous, a non seulement été une perte cruelle pour ses proches, mais a également peiné tous ceux qui l'ont connu. Retraité de Chocolat Villars S. A., il fut un employé de valeur, fidèle et consciencieux, droit et courtois.

M. Hermann Egger
FRIBOURG



enlevé à la tendre affection de sa famille dans sa 69^e année après une longue et pénible maladie qu'il supporta avec un courage admirable. Charpentier de profession, il travailla pendant 20 ans dans l'Entreprise Duriaux. Très estimé de son entourage, il fut un bon papa et grand-papa.

Mme Joseph Jungo
FRIBOURG



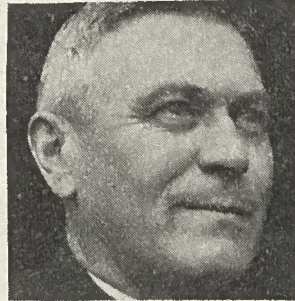
Bonne épouse et mère exemplaire, elle connut le bonheur d'être grand-mère. Elle a été ravie à l'affection de sa famille à l'âge de 65 ans après une pénible maladie qu'elle supporta avec résignation. Née Rose Dévaud, elle était l'épouse de M. Joseph Jungo, retraité de l'édilité.

Mme Berthe-E. Labastron
FRIBOURG



enlevée à la tendre affection de sa famille dans sa 78^e année. Elle était la veuve de M. Josué Labastrou qui fut un commerçant bien connu en ville de Fribourg et la mère notamment de MM. Hubert et Georges Labastrou. Elle consacra toujours le meilleur d'elle-même à sa famille et fut un grand-maman choyé.

Chanoine Alph. Philipona
FRIBOURG



Né à Alterswil, il avait été ordonné prêtre en 1922. Vicaire à Montreux, puis à Lausanne-Ouchy, il fut ensuite curé de Cernier (NE), puis, pendant plus de 20 ans, à St-Jean, à Fribourg. Chanoine résident de la Cathédrale de St-Nicolas, il s'occupait, comme secrétaire romand, des Oeuvres pontificales missionnaires.

Mme Vve Alice Folly
FRIBOURG



Elle fut, durant 45 ans, une ouvrière appréciée de la Fabrique de chocolat de Villars S. A., à Fribourg et bénéficia par la suite d'une retraite bien méritée. C'est subitement qu'elle a été ravie à l'affection de sa famille et de ses amis. Personne franche et gaie, elle laisse à tous ceux qui l'ont connue un excellent souvenir.

Mme Paul Robert
VILLARS-LES-JONCS



Née Antoinette Sausser, elle était la veuve de M. Paul Robert, décédé en 1961, et qui était fonctionnaire à la Police des étrangers. Elle-même était une commerçante avisée. Agée de 55 ans, cette bonne maman a été enlevée à l'affection de ses trois enfants dont la cadette n'a que 13 ans.

Jean-Luc Brulhart
FRIBOURG



enlevé à l'affection de ses parents et de ses deux petites sœurs à l'âge de 8 ans après de longues et pénibles souffrances. Il était le fils de M. Albert Brulhart, entrepreneur. Doux, affectueux et intelligent, il faisait la joie de son entourage. Et il était très aimé de ses camarades de classe.

M. Gottfried Maeder
FRIBOURG



enlevé à la tendre affection de sa famille à l'âge de 74 ans. Ancien maître-boucher, il tint de 1919 à 1956, une boucherie bien achalandée à la rue de Lausanne à Fribourg. Il était apprécié de sa clientèle et la société des maîtres-bouchers de la Ville lui avait décerné l'honorariat.

M. Mâreel Zavallone
FRIBOURG



enlevé à l'affection de son entourage à l'âge de 64 ans après une courte maladie. De bonne heure, il dut abandonner sa profession pour des raisons de santé. Ami charmant, il s'intéressait à tous les domaines artistiques. Sa finesse de jugement, sa gentillesse envers tous, surtout les humbles, ne s'oublieront pas.

M. Georges Jaeger
FRIBOURG



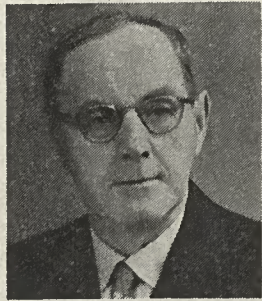
décédé dans sa 73^e année, un mois après son plus jeune frère. Ayant quitté Fribourg encore jeune, il fut employé de banque, puis, jusqu'à l'âge de la retraite, fondé de pouvoir au Crédit suisse à Bâle. Il revint alors dans sa ville natale à laquelle il était resté très attaché.

M. Robert Jaeger
FRIBOURG



décédé subitement dans sa 67^e année. Jadis, il travailla successivement à Paris, puis à Berne. Au cours de la dernière guerre, il fut adjoint du chef de la Défense Aérienne Passive de la Ville de Fribourg, puis, pendant des années, fonctionnaire de la commune de Fribourg.

M. Ferdinand Corpatanx
FRIBOURG



enlevé à l'affection de son épouse et de sa parenté à l'âge de 73 ans. Il fit sa carrière aux Chemins de fer fribourgeois dont il était retraité. Il s'était fait de bonnes amitiés au sein du syndicat des cheminots S.E.V. dont il était resté un membre fidèle. Il était par ailleurs membre honoraire de la Société des troupes sanitaires.

M. Nicolas Waeber
FRIBOURG



décédé subitement à l'âge de 56 ans. Cafetier, il tenait l'établissement des Neiges à Fribourg et jouait un rôle actif dans la Basse-Ville. Il figurait notamment parmi les fondateurs du Club de pétanque «Sarinia» et était le parrain du fanion. Il fut aussi un animateur du Moto-Club «Gottéron».

Mme Jeanne Rieben
ROMONT



Elle a été ravie à l'affection de sa famille à l'âge de 61 ans, après une pénible maladie qu'elle supporta avec un courage exemplaire. Coiffeuse, elle était la veuve de M. Paul Rieben qui exerçait la même profession et pour qui elle fut une précieuse collaboratrice. Elle eut la joie d'être une grand-maman choyée.

Mme Lucie Broillet
MÉZIÈRES/FR



enlevée à la tendre affection de son entourage après une pénible maladie à l'âge de 63 ans. Née Lucie Pittet, elle était l'épouse de M. Hilaire Broillet. Elle travaillait comme couturière et aimait beaucoup son métier. Elle laisse le souvenir d'une bonne épouse et d'une fervente chrétienne.

M. Louis Uldry
BERLENS



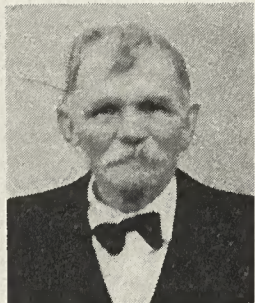
enlevé à l'affection de son épouse et de ses trois enfants à l'âge de 61 ans. Pendant sa longue et douloureuse maladie qu'il supporta avec courage, il cacha ses souffrances pour ne pas attrister les siens. Il présidait la commission scolaire et siégeait au comité de la Société de laiterie.

M. Louis Chappuis
VILLARGIROUD



Secondé par sa vaillante épouse, il éleva une belle famille de 11 enfants. Il fut enlevé à leur affection à l'âge de 66 ans. Agriculteur avisé, il mena à bien son exploitation et fut un exemple pour les siens. Pendant sa maladie, il puisa dans sa foi la force de supporter cette épreuve.

M. Alphonse Pittet
VUISTERNENS-DT-ROMONT



Père d'une famille de 10 enfants dont sept sont encore vivants, il leur consacra, ainsi qu'à son épouse, le meilleur de lui-même. Il a été enlevé à leur affection après une longue maladie à l'âge de 83 ans. Il était notamment le père de M. Joseph Pittet, vice-syndic et président de la commission du feu.

Mme Vve Joseph Cordey
SIVIRIEZ



Mère de famille nombreuse, elle s'était retirée au Foyer de Notre-Dame Auxiliatrice à Siviriez où elle fut victime d'une grave chute; elle devait succomber quelques jours plus tard. Malgré son âge — 87 ans — elle était restée très active et dévouée. Née Julie Maillard, elle était la veuve de M. Joseph Cordey, retraité CFF.

M. Charly Cordey
ROMONT



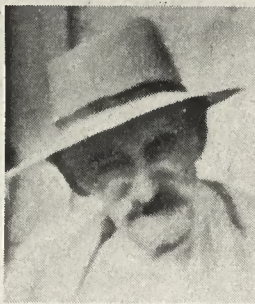
enlevé à l'affection de son épouse et de ses trois enfants à l'âge de 45 ans, trois semaines après la mort de sa chère maman. Pendant 14 ans, il travailla au PAA à Romont. Par son esprit de camaraderie et son sens de la serviabilité, il s'était acquis la sympathie de tous.

Mme Louis Dafflon
MASSONNENS



enlevée à l'affection de sa famille après une cruelle maladie à l'âge de 79 ans. Née Catherine Schouwey, elle était l'épouse de M. Louis Dafflon. Bonne épouse et maman, elle fut une arrière-grand-maman choyée. Elle fit constamment preuve de courage et de générosité.

M. Ernest Berset
MÉZIÈRES



Employé agricole, il demeura pendant près d'un demi-siècle au service de la même famille, dans la même ferme où il vit se succéder trois générations. Chacun avait une sincère estime pour lui et son départ fut vivement regretté. Il avait 89 ans.

Mme Angèle Deillon
LA JOUX



Née Oberson, elle était la veuve de M. Faustin Deillon, agriculteur, qu'elle eut le chagrin de perdre prématurément. Elle perdit encore son fils unique à l'âge de 3 mois. Avec courage, elle continua l'exploitation de la ferme du Moulin. Une pénible maladie l'a emportée à l'âge de 58 ans. C'était une personne très généreuse.

M. Dominique Millasson
CHATEL-ST-DENIS



Actif et courageux, il travailla dur pour élever sa famille. Grand ami de la montagne, il y passait l'été comme garde-génisses et portait fièrement le bredzon. Pendant sa maladie, il fut bien entouré par son épouse. Il est décédé à l'âge de 78 ans.

Mme Auguste Maillard
BESENCENS



Née Rosa Bossel, elle était l'épouse de M. Auguste Maillard, agriculteur et secrétaire-caissier de la Société de laiterie. Maman très active et courageuse, elle éleva chrétiennement ses trois enfants. Elle a été ravie à leur affection après une longue maladie à l'âge de 66 ans.

Mlle Anna Derwey
PONT (Veveyse)



décédée pieusement le jour de sa fête, après une vie de travail et de dévouement. Pendant 15 ans, elle demeura dans la famille de son beau-frère à Ursy. Elle séjourna ensuite pendant plusieurs années à l'Hôpital de Billens où elle rendit de précieux services jusqu'à son décès.

M. Louis Oberson
LAUSANNE



décédé subitement à l'âge de 47 ans. Il passa les dernières années de sa vie dans la souffrance et dut se résigner à subir l'amputation d'une jambe. Il y a 19 ans, il avait eu la douleur de perdre son épouse. Employé d'hôtel à Lausanne, il était très estimé de son entourage. Il était le fils de M. Jules Oberson à Berlens.

Mme Simone Tinguely
LAUSANNE



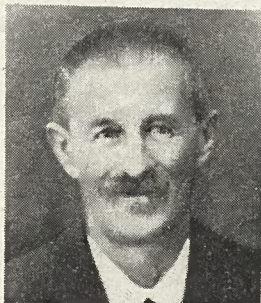
Fille de M. Edmond Roch à Grangettes-près-Romont, elle était l'épouse de M. Gilbert Tinguely, fonctionnaire postai, et habitait Lausanne depuis 1948. Agée de 50 ans, elle a été ravie à l'affection des siens par une cruelle maladie, luttant avec le plus grand courage et une lucidité de tous les instants.

Mme Blanche Haymoz
FRIBOURG



décédée après une douloureuse maladie dans sa 71^e année. Restée seule avec six enfants en bas-âge qu'elle éleva avec courage et qui, plus tard, l'entourèrent constamment de leur affection, elle fut gravement atteinte dans sa santé. Elle vint alors à la Maison St-Joseph à Châtel-St-Denis où, selon son désir, elle fut ensevelie.

M. Alphonse Fragnière
SORENS



Grand travailleur, il exploita jusqu'à un âge avancé un joli domaine alpestre au hameau de MalSSERT, domaine qu'il remit finalement à son fils unique. Fondateur de la société de laiterie de MalSSERT, il en fut longtemps le secrétaire. Il est décédé à l'âge de 87 ans.

Dr Robert Gross
MARSENS



Fils du Conseiller national radical Gross qui mourut nonagénaire, il fit ses études à Fribourg et Berne et se spécialisa dans la médecine psychiatrique. En 1942, il vint à Marsens et fut bientôt promu médecin-adjoint. Il y a deux ans, il avait épousé une infirmière, née Clerc, qui, par ses soins, allégea ses souffrances.

Mme Gustave Favre
BROC



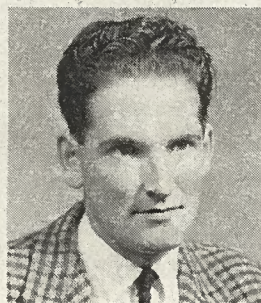
Née Berthe Fasel, elle était l'épouse de M. Gustave Favre, ancien conseiller communal, contremaitre à la chocolaterie. Elle a été ravie à son affection après une pénible maladie à l'âge de 55 ans. Elle laisse le souvenir d'une épouse et ménagère au grand cœur, et d'une personne très distinguée.

Mlle Rosa Bugnard
CHARMEY



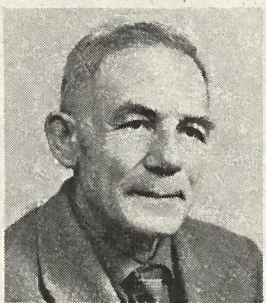
Restée célibataire, elle se dévoua sans compter pour ses frères et sœurs, neveux et petits-neveux. Elle travailla pendant plus de 45 ans à la chocolaterie de Broc. Belle-sœur de M. César Rime-Bugnard, elle était la tante de M. Pierre Rime, industriel et ancien président du Grand Conseil, à Bulle. Elle avait 66 ans.

M. André Vial
GRUYÈRES



Fils d'instituteur, il fit de solides études classiques avant d'occuper un poste de professeur dans un institut privé. En 1949, il ouvrait l'Institut « La Gruyère » à Vaulruz, établissement qu'il transféra un peu plus tard à Gruyères et auquel il donna une enviable renommée. Il est décédé subitement dans sa 41^e année.

M. Léonard Grangier
ENNEY



Depuis 30 ans, il travaillait à l'Entreprise Sudan au pont d'Estavannens. Il fonctionnait par ailleurs comme peseur de lait. Dans ses occupations, il se montrait consciencieux et dévoué. Père de quatre garçons et de deux filles, il était, dans son foyer, un époux aimant et un papa attentionné. Il avait 59 ans.

Mme Vve Ida Romanens
SORENS



Née Romanens, elle avait épousé en premières noces M. Ed. Romanens. Devenue veuve, elle eut un second mari en M. Pierre Romanens et le couple exploita un domaine dans le Jura français. Ayant perdu son compagnon elle revint avec ses deux enfants dans son village natal et s'occupa de couture.

Mme Pierre Giller
BULLE



Née Célestine Grandjean, elle était l'épouse de M. Pierre Giller. De 1920 à 1960, elle travailla à la chocolaterie de Broc, à l'atelier de plage-confiserie. D'une humeur régulière, elle se donnait entièrement à son travail, et jouissait de la sympathie de chacun. Elle fut aussi une compagne aimante et compréhensive.

M. Emile Buchs
BELLEGARDE



Couvreur de métier, il fit une chute de plusieurs mètres alors qu'il travaillait sur un toit. Il a succombé quelques jours plus tard, à l'âge de 73 ans. C'était un habile artisan qui était très apprécié. Secondé par une vaillante épouse, il eut 19 enfants dont neuf sont encore en vie.

Mme Alodie Menoud
VUIPPENS



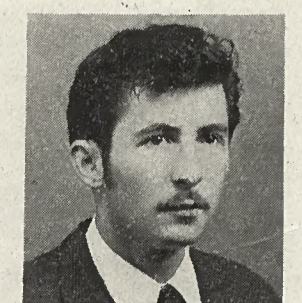
Cette bonne aïeule s'est éteinte dans sa 93^e année, alors qu'elle séjournait chez sa fille à la Tour-de-Trême. Née Philipona, elle était la veuve de M. Célestin Menoud qui fut autrefois cafetier. Elle eut la douleur de perdre, outre son mari, deux de ses enfants.

M. Louis Risse
LA ROCHE



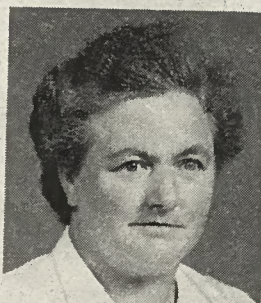
enlevé subitement à l'affection des siens à l'âge de 54 ans. Epoux affectueux, il éleva une famille de quatre enfants. Contremaitre maçon dans l'Entreprise Jean Pasquier & Fils, il fut pendant 22 ans caissier de la FCOBB et fonctionnait comme secrétaire du comité cantonal.

M. Henri Tinguely
LA ROCHE



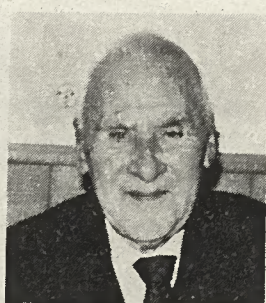
enlevé subitement à l'affection des siens à l'âge de 23 ans. Fils de M. et Mme Gustave Tinguely-Bergmann, agriculteur, il a laissé un grand vide auprès des siens. Bon travailleur, il aimait la montagne où il avait accompli plusieurs années d'alpage. Il travailla également dans l'Entreprise Brodard Frères, à La Roche.

Mme Emma Pharisa
EPAGNY



Née Emma Gachet, elle était l'épouse de M. Calibyte Pharisa, agriculteur. Elle a été ravie subitement à son affection et à celle de ses six enfants à l'âge de 60 ans. D'un caractère toujours gai, elle consacrait le meilleur d'elle-même à son foyer et laisse le souvenir d'une bonne épouse et maman.

M. Emile Pochon
LA TOUR-DE-TRÊME



Romontois d'origine, il avait ouvert un bureau de géomètre à Bulle, mais fit de La Tour-de-Trême son village d'adoption. Ancien président de la Commission de taxation pour le district de la Gruyère, il fonctionna pendant 40 ans comme taxateur. Il siégea également au Conseil communal de La Tour-de-Trême. Il avait 81 ans.

M. Emile Enderli
BULLE



Typographe à l'imprimerie de la Gruyère, à Bulle, il passa la plus grande partie de son existence à Broc où il fut conseiller communal et président de la Société de musique « La Lyre ». Depuis près de deux ans, il était en traitement au Sanatorium d'Humilimont. Agé de 51 ans, il a été enlevé subitement à l'affection de son épouse.

Mme Vve Marie Marmillod
BULLE



Originaire de Vuadens, née Tercier, elle fut longtemps au service de la famille Marmillod qui exploitait un magasin de chaussures à Bulle. Elle devint la seconde épouse de M. Ernest Marmillod et une nouvelle maman pour ses enfants. Devenue veuve en 1950, elle reprit une librairie-papeterie. Elle avait 63 ans.



Tous les
USTENSILES
pour une bonne fondue
GRAND CHOIX
PRIX AVANTAGEUX

Bregger, Zwimpfer & C^{ie} S.A.

FRIBOURG

Place du Tilleul 145

Pour les menus de fête ou de chaque jour:
les produits de qualité **AS**
arrosés d'un vin **L'ÉCHANSON**,
le tout couronné d'un **CAFÉ ARABE**,
AS ou **VICO**

EIGENMANN & KELLER S.A., FRIBOURG GIVISIEZ



UN REPAS A FRIBOURG...

Au rendez-vous des fins gastronomes:

LA ROTISSERIE DE LA ROSE

Notre cuisine raffinée, et le cadre de nos salles à manger



vous enchanteront

Fribourg

Rue Pierre-Aeby 182 (près du Tilleul)

Fermé le mardi

Tél. (037) 9 14 04

Coktail de crevettes

(4 à 6 portions)

2 paquets de crevettes Findus surgelées; les faire dégeler et les arroser de jus de citron. Mélanger 2 ou 3 cuillères à soupe de yoghourt et 75 g. de fromage blanc double crème. Assaisonner de Fondor, poivre blanc, 1 cuillère à café de Tomato Ketchup. Incorporer les crevettes à tous ces ingrédients. Tapisser les verres à cocktail ou les coupes de belles feuilles de salade (pommée), dresser le cocktail, décorer avec quelques crevettes, des olives, des rondelles de cornichons, etc.

Tiré de « Cuisinez en couleurs »
Marianne Berger

Maison du Peuple (Hôtel du Faucon)

FRIBOURG Tél. (037) 2 13 17 50 lits à disposition

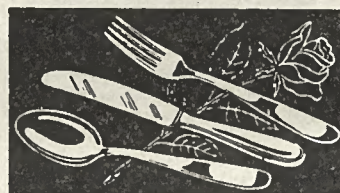
Restauration soignée
Grande salle / Salle à manger
Salle pour société
Jeux de quilles automatiques

Se recommande: Fam. Thalmann



mieux qu'un nom... un renom!

L'ÉCHANSON S.A., ☎ (021) 75 17 17, ROLLE



COUVERTS

**BREGGER, ZWIMPFER
& C^{ie} S.A.**

FRIBOURG

Place du Tilleul Tél. 2 52 51



AU BALCON DE LA GRUYÈRE

Pistes variées
et vaste champ d'entraînement

Restaurant à 1650 m.
Parc pour 300 voitures

ÉCOLE SUISSE DE SKI

CHARMEY

NOUVEAU! Télési d'entraînement
installé à la station de départ

DÉCORATION DE TABLE
ARRANGEMENT DE FLEURS

H. Perler

70, Rue de Lausanne FRIBOURG Tél. 2 33 17



Vous serez toujours satisfaits
à la

Cordonnerie Moderne

Travaux rapides et soignés
Réparation des talons métal

P. CARREL, rue de Gruyères, BULLE

Envois dans tout le canton

SALON DE L'HOTEL DE VILLE

TÉL. 2 74 31



Le salon
de
classe

COIFFURE

Castella

DAMES
MESSIEURS

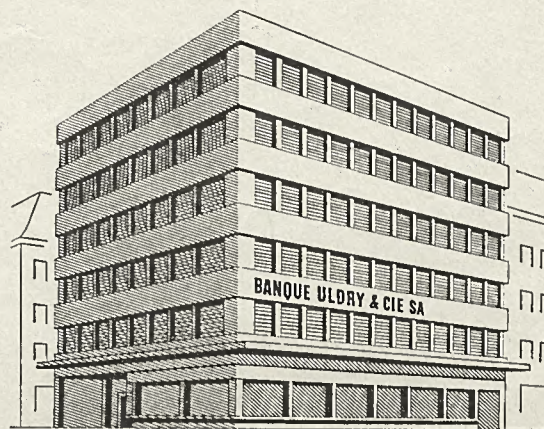
Toutes les spécialités de
plastique et articles-cadeaux
Jouets — Souvenirs

AU GAI LOGIS

J. TORNARE-BASTARD
BULLE Tél. (029) 2 84 59
(en face de la poste)

Garage Touring S.A., La Tour-de-Trême

DUPRÉ, frères
Ventes, Echanges,
Réparations



Nouveaux taux

à partir du 1er janvier 1967

4¹/₄ %

sur carnets de dépôt

Votre banque privée qui n'a aucun
engagement en bourse ni à l'étranger

Capital 1 000 000.—

Réserves 6 900 000.—

Banque Procrédit

Uldry & Cie S.A. Fribourg

fondée en 1912

Pour un mobilier de

Q
U
A
L
I
T
É

AMEUBLEMENTS
Vionnet S.A.
BULLE

Taxis «AURORE» Fribourg



Service permanent — Voitures spacieuses — Petit tarif
Stationnement: Albertinum et Grands-Places à Fribourg
Ambulance officielle Tél. 2 75 00

Se recommande:

C. Henguely, Fribourg
Vignettaz 25 ☎ 2 70

Et maintenant:

...Une **VENTE** de **BLANC**

qui vous permettra
d'acheter
tout ce qu'il
vous faut

**à des prix
vraiment
intéressants!**

Monsieur 3 Bg 124

Ernest Giller

Rue de Vevey 73

1630 Bulle

1700 Fribourg 5

Knopf

FRIBOURG MOUDON PAYERNE

ou
qu'à